

F 3. 32

67/14  
c

*Baldernston*

C  
O  
P  
Y

Offer No. 6591  
Columbus, Ohio  
July 13, 1945

Mr. Duncan Mills  
Project Director  
Colorado River Relocation Center  
Poston, Arizona

Attention: Relocation Program Officer

Dear Sir:

We have just interviewed and looked over the home-estate of Mr. C. F. Jarvis and Mr. W. C. Zeller, Route 4, Lima, Ohio, who desires to employ domestic help.

Lima, Ohio, is located about 100 miles northwest of Columbus and approximately 170 miles from Cleveland. Mr. Jarvis and Mr. Zeller are in the interior decorating business and have just recently purchased a very beautiful home-estate on the outskirts of the city limits of Lima, Ohio. This home-estate consists of about seven acres and there are approximately four acres to be cared for, consisting of lawn and flowers.

These two men would prefer a domestic couple. The man's duties would be to mow the lawn and care for the flowers and shrubbery. The estate has two power lawnmowers. The woman will do the cooking and general housework. Inasmuch as there are no women or children in this family, their work would not be too strenuous and would, therefore, make an ideal setup. Modern living quarters would be furnished for the couple on the second floor of this beautiful home. The salary offered is from \$125 to \$150 per month including their living quarters and board depending upon the experience and ability of the couple.

However, if it is impossible to find a couple for this offer, they would be willing to consider a couple with a small family. They have a very fine garage apartment which was originally built on the grounds where the former owners lived for a period of about three years while their home was being constructed. The same offer as mentioned above would apply to the family unit.

We hope that this information will be helpful to you in locating someone for this job offer and if there are any further details that you would like, we shall be glad to write you.

Sincerely yours,

William K. Mackey /s/  
Assoc, Relocation Officer

*Balderton*  
Offer No. 6606  
Muskegon, Michigan  
July 21, 1945

Mr. Wendell P. Gee,  
Senior Relocation Officer,  
War Relocation Authority  
Detroit, Michigan

Dear Mr. Gee:

We would prefer a married couple without children. We live on the bank of Mona Lake which is two miles from the edge of Muskegon and Muskegon Heights. We are 5 miles from Downtown Muskegon. My place comprises about 5 acres which is partially into lawn and garden. The rest is into small pine trees and requires no care. I keep some chickens for our own use. Our family is small, we have 2 children; a boy age 8 yrs. and a girl age 3 years. Our house is a large 9 room house with a private room and bath for the domestic help. This has a separate stairway and is private from the rest of the house with windows on 3 sides and overlooks the lake.

We would expect the woman to do the cooking and general housework, also the laundry and ironing. The heavy housework we would have done by day help. We would expect her to stay nites with the children if we go out.

We would expect the man to the yard work and the gardening. Also odd jobs and caring for the chickens. If he works full time, he can help with the laundry and other things in the house.

As for the man, he can work either full time or part time. I really don't have enough work for a good man at full time especially in the fall and winter months. I can find enough part time jobs around the neighborhood to keep him busy if I don't need him all of the time.

In regard to the wages, it is a hard matter to determine but last year I paid a couple where the man worked part time, \$100 per month and their full maintenance. I would guarantee them \$150 per month and if we can arrange it for more additional work for the man to do in the neighborhood, they could total \$200-\$250 per month. I would feel that my work should come first and the other work to be done as he has the spare time to do it.

We expect the couple to be neat, industrious, capable and trustworthy. We want a woman that is a good clean cook and is pleasant.

We have had very little trouble with our help in the past. We had one girl who worked for us for 5 years and left to get married. If both parties are satisfied with each other, they will have a home and work for a good long time.

We are not particular whether the couple is young or older. As for time off, that can be worked out to the mutual agreement of all. I believe that any other questions, wages, or other problems can be mutually agreed upon.

We are anxious to obtain a couple as soon as possible and would appreciate any help that you can do for us. I can assure you that they will be well taken care of and will make things as pleasant as possible for them.

Hoping to see you if you ever get to Muskegon and awaiting a favorable reply, I am,

Very truly yours,

E. M. Pettis /s/

*Balderson*

Offer No. 6607  
Cincinnati, Ohio  
July 26, 1945

Mr. Duncan Mills  
Project Director  
Colorado River Relocation Center  
Poston, Arizona

Attention: Relocation Program Officer

Dear Sir:

We would appreciate having the following job offer brought to the attention of interested evacuees.

A member of the Citizen's Resettlement Committee in Dayton, Ohio, wishes to employ an experienced Nisei or Issei woman to work in her home. The applicant should have experience in cooking; know how to cook and serve meals. There is no washing except a few small pieces. The washing is sent out. There are no children in the home. The home is located in a fine residential district and bus transportation to shopping centers is convenient. The quarters reserved for the applicant are modern and include a bath. The wages are \$25.00 per week plus room and board for an experienced woman.

Please have applicant wire this office.

Sincerely yours,

Carl L. Spicer/s/  
Relocation Officer

RECEIVED  
JUL 28 1945  
CINCINNATI  
RELOCATION OFFICE

*Balderson*

Offer No. 6603  
Detroit; Michigan  
July 28, 194 5

TO: All Centers  
Project Reports Officer

FROM: Detroit Relocation Office

C U S T O D I A N O F F E R

The First Presbyterian Church, Ann Arbor, Michigan offers employment for Issei or Nisei as custodian for their church.

HOUSING: Three room modern apartment -- rent free -- all utilities furnished, that is, heat, light and gas for cooking. No furniture -- family should secure own furniture.

DUTIES: Custodian will take care of yard and shrubbery in addition to janitor work in the church. This includes shoveling snow in the winter time -- duties for husband only. Applicant need not have good command of English.

WAGES: \$1800 per year. This is a permanent position. They will consider older Issei. Housing will accommodate a family with not more than one child.

Persons interested should request IMMEDIATE contact with the Detroit office by the project relocation officer

*Balderton*

Offer No. 6616  
Columbus; Ohio  
August 1, 1945

Mr. Duncan Mills  
Project Director  
Colorado River Relocation Center  
Poston, Arizona

Attention: Relocation Program Officer

Subject: Job Offers, Central Ohio District

Dear Sir:

A prominent Columbus family will employ an experienced domestic couple, preferably Nisei, in their home. The wife's duties would be to cook and care for the house while the husband would care for the lawn, do odd jobs and serve as chauffeur if he is an experienced driver. The salary is \$125 per month including board and room. This is a permanent employment opportunity.

Will you please note that both the stenographic position in a Columbus church office and the 169 acre farm estate offer on page 39 of the July Great Lake Field Bulletin have been filled and, therefore, should be deleted from the bulletin.

Sincerely yours,

William K. Mackey  
Assoc. Relo. Officer

*Baldernston*

Offer No. 10128  
Cincinnati, Ohio  
August 3, 1945

Miami University located in the southwestern part of Ohio in a small friendly community would like to interest two families and ten single men in positions which are open in the dining halls and dormitories of the University.

The university wants two first and two second cooks. First cooks will be paid \$110 per month plus room and board and second cooks \$88.00 per month plus room and board. The responsibilities of the first and second cooks would be outlined by the director of the mess halls. The university also wants five housemen whose duties would be to take care of the dining rooms and kitchens, stairways and hallways in the various dormitories. The houseman will be paid between \$77.00 to \$80.00 per month plus room and board. The university also would like to interest prospective male and female students who are planning to go to college on part-time work in dormitories and dining rooms. These students would be paid on a student hourly rate basis.

There is housing for two families with children. These houses will be furnished completely. The director prefers that the grown members of the family will be able to work, that is, husband and wife. Living quarters for single men are available in two barracks which are furnished and which are being remodeled. These barracks are located on the outskirts of the university campus. Living quarters for the students, boys and girls, will be taken care of by the regular housing committee of the student body. They will get a room in the dormitory or in private homes in Oxford. The student would pay for his own room.

There are excellent schools for children in Oxford within short walking distance of the dormitories and barracks. There are also convenient trading stores, markets and grocery stores within a short distance. On full time jobs for cooks and housemen, the hours will be regular 8 hours a day with time-and-a-half for overtime.

We would appreciate your bringing this to the attention of interested evacuees as it is a splendid opportunity for group relocation and for families who have young men and women interested in enrolling in a university.

Miami University is one of the oldest schools in Ohio. It has a high scholastic rating and is a state university. It is a co-educational school and one of the really fine universities in the middle west.

Applications should be addressed to this office or to Miss Mary Schlenck, Director of Residence Halls, Oxford, Ohio.

Sincerely yours,

Carl L. Spicer /s/

Offer No. 7313  
Cincinnati, Ohio  
August 6, 1945

Duncan Mills, Poston

Opening for secretary-bookkeeper \$1500 per year at Presbyterian-Episcopal Church in Cincinnati. Please inform us if anyone interested.

Louis Fletemeyer

Offer No. 7312  
Cleveland, Ohio  
August 4, 1945

Duncan Mills, Poston

Immediate opening Cleveland District Office for clerk-stenographer CAF-3 \$1902 per annum plus overtime. Preferably civil service registrant. If you have candidate, please submit 4 copies Form 57 immediately. You will be notified when position filled.

Dorothy G. Barber

*Balderson*

Job Offer No. 8841  
Columbus 15, Ohio  
August 8, 1945

Mr. Duncan Mills  
Project Director  
Colorado River Relocation Center  
Poston, Arizona

Attention: Relocation Program Officer

SUBJECT: Hatchery Job, Marion, Ohio

The Colonial Hatchery Company, located in Marion, Ohio, about 45 miles from Columbus, wants two young men to work on incubating machines. The work includes checking temperatures and humidities, setting and handling trays of hatching eggs and lowering trays in machines.

The pay is \$30.00 per week to start and after two weeks an increase to \$35.00 per week is granted. The work will be a six and one half day week job as the incubating machines must be watched daily.

Interested applicants should wire this office. Jobs must be filled before August 25 th.

/s/ Carl L. Spicer  
Carl L. Spicer  
Relocation Officer

Incoming Teletype 498

Chicago, Illinois  
September 10, 1945

Withdraw Vall-le-Will offer, Lake Geneva, Wisconsin. Regret  
housing will not be available.

Joseph H. Hansen

Regarding Offer No. 3730

Ba

Job Offer No. 662  
Grosse Pointe, Michigan  
September 11, 1945

POSITION: Two or three girls (Need not be experienced)  
Wanted for nursery school.

EMPLOYER'S NAME: Ethel Fruehauf  
" ADDRESS: 821 Vernier Road, Grosse Pointe 30, Michigan

NO. TO BE EMPLOYED: Three

DUTIES: One girl to do the cooking - very light work.  
(May be Issei woman). 45 boarders.  
Two girls to assist in care of the children, play-  
ground duty and school activities.

WAGES: \$38 a week (does not include room and board)  
After room and board has been deducted, will net  
around \$27 to \$30 per week.

HOUSING: Quarters will be provided at school.

SPECIAL FACTORS: The school is very small and the environment is  
very good. The school is situated in a residen-  
tial section and close to Lake St. Clair.

Week ends off and also once during the week.

Interested parties should contact Mrs. Fumi  
Kobayashi, Block 5-6-A, before September 16.

## オハイオ州に於ける農業

此の小冊子の中にはオハイ

オ州の農業について記載

されてある。立退人達で花を

作ったり、果物や野菜物等

を生産して生活して居る人々

の事に付いて書いてある。そして

又一世にも二世にも今では農園

の良の機会が澤山に展開さ

れて居る事を語つて居る。

又州其のもの、気候、土地及び

収獲物等や其の他特産

物、苗木屋、グリーンハウスの仕事

尚ほ道端の賣店の事にも及

んで居る。だから農業に関し

て良の機会がある事を明

瞭に知つてもらいたい。

## 立退き人農家

第一世、二世の農家達はオハイオ州

の農園やグリーンハウスで仕事や良の

就職の機会のあるのを見つけた。

オハイオ州南部地方の農園でシンシ

ナケー市に近い所で第一世家族がオ

ハイオ式の農業法を始める事に成功し

た。又中部オハイオ地方で一世の二家

族が中西部一番古い果樹園

のグリーンハウスの一つに数えられる處で

柱石となつてやつて居る。デラウェア

附近の農園とメリスビルで二世の家

族達が二年目の事業を始める

處である。其の地の家族や個人の

労働者達が、ライマの附近やマリオン

スプリングフィールド、トレード及びニュー

ワーク等の地方に轉住した。

所の人々から良く認識される様になり、  
尚ほ且つ新しい良の機会が開かれ、  
あるのである。同時に澤山の農業  
経営者達が彼等の處にきて、未だ

轉住所の中に居る立退き人のうちで、  
オハイオ州に轉住したいと希望して居  
る者や、歩合耕作で農園に働き  
たいと云ふ人々、事に付いて様子を知  
りたかつて質問して居るのである。

## 私は此の土地が好きだ

オハイオ州中部地方の肥えた農園  
に轉住した二世の家族にはすでに轉  
住第二年目か廻つて来た。かく年月か  
たつうちに、其の家長が云ふのには、

「私共は茲の者の様に感ずる様に  
なりました。私達はオハイオ州の土地

に根を下しました。人々は人層友  
情に富んで居るし、私共本當に良の

生活をここで暮らす」と語つて居る。

「昨年は月百邦で働いて、家が付  
いて居り、田やミルク及び畑から取れる

野菜が與へられました。私共が小  
さなスケールでトマトとポテトを作

つて居る。

「昨年は月百邦で働いて、家が付  
いて居り、田やミルク及び畑から取れる

つて見たら、非常な利益があつたので地主は今年の春には五十英加の商用野菜物を植える計畫をし、オートのコシを作らうとして居ます。」

『私の給料の外に、茲で出来た作物の利益の一分を受け、事にして居ます。』

三月には他の立退き家族が来し穀類や野菜の収穫を助け、くれる事になつて居ます。コーンの百英加、ビーンズも百英加、其の他商用野菜類を五十英加許り耕作して収穫する事になつて居ります。『私は此の土地が好きです。それは地味肥沃で野菜類の上等品を作る事が出来ますから、勿論金もあり、オーストラリアに馴れて居る家族と共にゆつくり生活するのも愉快なものであります。』と語つて居る。

## 純益二千弗

他の立退き家族 此れは両親が一世で、子供が二人であつて、オハイオ州南部の農業に従事して

非常に具合よくつた。此の五十三才になる第一世の話しには、昨年生活費と家賃の外に二千弗、丸儲けをしたと云ふ事がある。地主の話しには、其の一世の日本人は昨年主に畜産業をやつて見たので、そのそれは豚、羊及び他の家畜類を飼つて見たのである。其の上にコーンや麥、及び廣い畠のアルファルファを栽培するのにも馴れて来たのである。

彼は高低ある地面のわうちを良く知つて居て、雨が充分降つたので灌漑用水堀の必要の無いわけも知つて居る。彼の息子は小さな田舎の學校で他の生徒と同じ様に始めたが、日なうすして級長に選ばれた。又彼の娘も上の女子校で良く勉強して居る。

## 利益の上るトント

他の農園で古田ミキ子君は其の名をとりかされた。彼は妻と二人になる子供を連れ、オハイオ州の中南部地方へ轉居した。

彼と地主は穀類を作つ事のため、何年も空地になつて居た二英加の面積の處にトントを作つて、二、五畝も収穫した。そのトントは良い値段で鑛詰工場に賣れた。又彼の妻は五、六百のターキーを飼つて、良いお金が入つて来た。此の次の季節には古田家では充分の牛飼ひがあるわけになり、又近いうちに第二の家族も轉居して来る事になつて居る。

## グリーンハウスに働く二世夫婦

デートン市から数哩はなれた處に二世の娘さんと年老いたる両親がある。其の家族は斯くも屈指の花屋さんに卸す花を作る爲に良い仕事をし居る。

以前にはサクラメントに住んで居たが、ジョーの轉居所から出た名前は、佐々木甚次郎氏、妻と娘さんのキヌ子である。此の家族はデートン花店に就働すべく

一年以前に茲に來たつてあつて花の増産に驚くべき程盡力したのである。彼等はそこに來てからグラブオラス、スチアブドラゴン、菊、スチアス、スチートビー、ジュレーニアム、其の地鉢入れ花及びボシク等を作つて居た。從來ボシクの一番良

の生産は一ベンサ位のもうであつたが、スチンさんの報告する處に依ると九ベンクを植える事が出来て、それは殆ど一英加の四分三に當りつてある。グラブオラスはさへもそれと同様にものと良く彼の女は植へ付けたのであつた。スチンさんと両親と以前にはほかの人か三ウネしか一番多く作れなかつたのに比較すると、廿五ウネ植える事が出来た。スチンさんとスチン嬢は月給で働いて居るが、スチン夫人は時向働きである。地主によつて充分な住宅が與へられ居る。スチン木家族では最近に西部沿岸から自動車をとりに寄せたり、オハイヲ川に

べき数年を送る事になつて居る。スチン氏の言ふにはグリーンハウスには植木が一杯あつて、其の値段も大變宜敷いであつた。

## オハイヲ川の農園

ついで数月前に一世の家族がオハイヲ川の南部地方轉住局の管轄區域のオハイヲ川に沿ふた二百英加の農園に轉住して行た。そこに彼等は僅かばかりしか居るが、とても忙しかつた。林檎と桃の木を翌年度の爲めに備へて居た。ブドウの蔓も刈り込めねばならぬ。春物のピーも蒔いたのに、己に輕い雪の上に頭を出して居る。これは早物市場をつかまえる爲めである。直ちにトメートも始まるだろうから、其の苗床も作らねばならぬ。三月になればポテトの植付けの用意もされるであらう。立退人達は暫時の間は住宅付きで現金を収入する契約であるが、將來は歩合耕作が取りきめられようである。

うが、その間試験農園から上る収入は全部もらへるであらう。

## 農園の最好機

茲に立退き人達に對して得られ、農業の可能性について本文の中に挿入すべく短く叙述文がある。それらは道の開けた日系人に得られる代表的なものとして、其の中の特種のもの、口はふさかつて同じ様な地の口が開かれるのである。

## オハイヲ川の中部地方

(一) 二百エーカー英加の豐饒な土地を所有して居る事業家が、其の農園の差配を経験ある農夫にして貰ひたい望んで居る。若し申込み人が農具(耕作機械)を持つて居るならば、五歩の歩合耕作の契約を結んで、其の良しと考へて居る。若し地主が農具を提供するならば、四分六分の契約にしても良しと考へて居る。そして種子物、耕作機械類を買ふ費用や勞銀等は地主の方が負担

ひにしも良くと云つて居る。  
 コーン、麥、オーフ、大豆又はヘーイ等家畜  
 や豚等を飼ふ爲めに生産し、それ等  
 の家畜類は現金で賣り拂はれる  
 のである。尚ほ地主はかなり澤山の  
 雞やターキーをふやし度いと望んで居  
 る。廿一頭の牛からとれる牛乳を卸し  
 て一年中たえず収入が確實にある。  
 此の収入は地主と借地人との半々に  
 分配する事になつて居る。そして借  
 地人は一人か或は二人の手傳ひ人を  
 監督して責任を持って其の仕事  
 簿をつける事になつて居る。  
 農園の上に気持よく生活出来る  
 立派な家が建つて居る。そこに  
 二つの家が一つ、一方は澤山の二家  
 族か又は小さい三家族で住む事か  
 出来る。現在茲に居る借地人は今  
 九百四十五年の三月一日限りで此の  
 農園を止める事になつて居る。

▲(三) コロンバス市から廿五哩許り離れた

處の農園の主人が農業に経験あ  
 る立退き人を求めて居る。そこで一  
 月給百弗を支拂ひ借地人の住む

家も付いて居る。農産物即ち出  
 来る肉類、卵、ミルク及び野菜類  
 等が借地人に與へられ、事にまつ  
 て居る。トモート、大豆、ターニップ、ホ  
 テト其の地コーン等が此の農園か  
 ら生産される。肉や卵をとる爲  
 にターキーや雞が飼養されて居  
 る。そして季節の終りには主人  
 からかなり良いボーナスを支拂はれ  
 るのである。そのボーナスは年に平  
 均五百弗から八百弗位である。  
 土地は非常に肥えて居て、一英加  
 毎に二十噸位のトモートが生産され、  
 五哩離れた處に良の學校がある。  
 又二軒の立退き家族も近所に  
 住んで居る。

▲(三) コロンバス市の四十哩許り西

北に在る農園で一軒の百姓の家  
 族を求めて居る。地主はホテートの  
 耕作をして居て、働き人家族  
 の家長を少し許りやらせて見て  
 後其の農園の支配人にする事に  
 なつて居る。初給は月百弗である。  
 住宅は近くの町で見付ける事か出来る。

る。學校も良いのがあり、地方の人々  
 も大層協力的である。立退き家  
 族が茲から五哩許り離れた處に  
 住んで居る。若し立退き家族  
 の中の大人で働いて見たことある者  
 があれば、其の地方一般に拂はれて  
 居る給料で働く事か出来る。

▲(四) オハイオ州のニューワークで最

近式の機械で全部設備されて  
 居る農園で独身者数人を雇ひ  
 度と云つて居る。其の仕事といし  
 はトラクターを使って耕作したり、  
 收穫物を取り入れたリ、ヘーイを  
 刈つたり、家畜類を飼つたり、  
 フェンスや建物、農具類を修繕  
 したりするものである。電気、熱湯、  
 冷水や風呂等の設備されて居  
 る良い住み家が與へられるのである。

オハイオ州の南部地方

▲(五) シンシナティー市から二十哩の處

の六十英加の農園をレントしても良  
 いし又賣つても良くと云ふのである。  
 電気の引いてある五つの部屋

かあつし水道も引いてある。これは野

菜園にも亦果樹園にも適し

居しレントは月四十弗で賣買價

格は五十五百弗である。

▲(六) シンシナギー市から十五哩は

なれた酪農園に登録したビー

ジ牛の群が居る。それを飼ふに經

験のある人が要る。商用野菜

園の良機もあつて、住宅には

ヒートとライトが付いて居る。月給

は七十五弗から八十五弗位である。

▲(七) シンシナギー市から十八哩の處

に在るパインヒル牛乳舎に乳牛が四

十八頭居り、羊が二十八匹居る。

これを飼ふのに独身者が二人入用。

ルームとボートの外に月給八十弗を

支拂ふ。(ルームは寄宿舎である)

▲(八) ニ世の夫婦者が牛屋と収

獲物と庭園をテークヤする者

を要する。但し牛の群を飼つた

事のある者で無ければならぬ。若

し家畜に経験が無ければ、収獲

物と商用野菜物を耕作し得る

者でもよろしい。

歩合耕作の可能性もある。借地人

の住宅は部屋が三つあり風呂

場も付いて居る。月給は八十五弗

で住宅があつて、ヒート、ライト、水

道が付いて居る。但し食事は付

て居ない。若し二世夫婦者が得

られなかつたら、一世夫婦でも良い。

▲(九) 牛乳舎働き、夫婦者

で月給は七十五弗から百弗。

野菜物の外は何でも配給される。

▲(十) 大農園の所有主が日系人に

農園を差配して貰ひたいと云つ

て居る。借家人の住宅は気持ち

の良い入りの部屋があつて、最新式

の設備がある。デートン附近で良

い学校のあつて居る。

▲(十一) デートン附近の大農園の所

有主が、土地とカーテンをテークヤ

する者と、其の事が料理の手傳ひ

をする者とを求めて居る。月給

は百五十弗だが、ヒートと電燈の

付いて居る立派な家具付きの小

さい住宅と、ミルクや野菜物等

の付いて居る處もある。

▲(十二) デートンとスプリングフィールド近

くでニューカーライルの農園の地主が

ホラトの耕作と、小さな牛乳舎

の手傳ひ人を望んで居る。そこは

搾乳器を使用して居る。小さな四つ

の部屋のあるアパートメントが得られ

るはずである。男の方の月給は其

の腕に依つて七十五弗から百弗、

であつて、事君が家庭働きをす

るならばそれは別に収入がある、あ

けである。ミルクと肉類が分配

される。

▲(十三) デートン近より五英加の肥え

た土地とグリーンハウスの所有者が

家族と一諸に在んで野菜物と

苗木物を作る者を求めて居る。

歩合耕作でも良いと考へて居る。

## 他の良い機会が得られる

此の州で見出す事がある仕事は  
以上に掲げたものの許りにはない。  
轉住所に居る興味を持つ農家達  
から質問される事に依つて、むつと

場所を見定める事か出来るであらう。君の居る處の轉任プログラム事務員に尋ねて見て、君の要求に應ずる事が出来るかどうかを試みて欲しい。

国下は第三世兵士達が戦場を犠牲を拂った事と此に此の地方に轉任して落付いた人々に依り、良は事をして貰ふ事に依り、一年以前よりも人氣が非常に良くなつて来たので、農園に轉任すべき最好機となつたのである。

## オハイオ州の農業

オハイオ州は地味肥沃な州にある。農業及び工業は其の富源の基礎である。七百万の人々が州内の都市や農村に生活して居る。其の人口は都市にあるトリントン、クリーブランド、シンシナティ、デートン、コロンバス及びアーロン等は何處にも知られて居る。

そして多くの果て人種が工業に従事して居る。大小の町々に居住して居る。過去二年間に一旦二十五百の日系人達がオハイオ州に来て、商店、工場、オフィス及び農園等に働いて居る。

## 農産物現金収入高で六位

オハイオ州は工業の盛んな地として知られて居るが、地味肥沃な土地と礦物の産出は其の工場や都市繁華の源となつて居る。面積としてはオハイオ州は加州の三分一である。そして其の土地は至る處が生産的であつて、二十二百万英加の農耕地地がある。農産家に与えられる家計の収入は合衆國で第六位である。

## 家族達も農園で働く

農園全体の四分の一は都市の商店や工場で働く半農の人々の

家族に依り、所有する且つ經營されて居る。地の四分の三は純農園として耕作されて居る。

通常農園は父と子とで經營されて居る。家族が其の農園を所有するか、又は土地をリースして居るかである。だが、或るオハイオ州の農園は、地主と借地人として共同經營のものもある。即ち地主が借地人に月給か又は時間給料を拂ふか、或は一年契約で歩合耕作をする場合もある。

季節働きの労働者は四月から十二月迄野菜物、果實類、砂糖大根、穀類、其の他ヘイ等の收穫や種蒔き、栽培、刈り入れに雇はれる事になつて居る。

## 温和な氣候

オハイオ州の氣候は温和である。華氏寒暖計で平均温度は五十一度である。收穫物の繁榮と野外生活の爲めに夏は日中が長い。

そして冬もウインタースポーツに適する  
位相當に寒い。春の暖き氣候  
は三月頃を訪れて来る。四月  
になると、晴雨、草や葉に降  
りかゝるので、野山は青々となつて  
来る。五月と六月は氣温が農園  
で働くのに大変良くなつて来るので  
氣持のよい月である。

降雨量は三四月には相當ある  
が五、六月になると減少する。夏  
は六月末頃から始まるので、暑  
長、日には温度が七十度から百度  
になる事もある。

夏中時折雨が降るが、土地には  
充分水気がまはり、濕氣をあまり  
蒸發させぬ様に、地を鋤く方法を  
とるのである。合衆国西部地方と  
は違つて人工に依る灌漑は必要  
無いのである。それはオハイオ州で  
は一年平均四十吋の雨が降るか  
らである。

## 秋と冬

九月十月十一月は秋の月として、寒さ

もそれ程でなく、爽快な時である。  
通常は天氣快晴で、大氣も春  
躍といふ。霜は九月の終り頃か  
ら下りるが、感謝祭の頃には作  
物は取入れられ、收穫の仕事は終  
るのである。十一月の末には雪が降  
る位寒い。十二月、一月、二月の間は  
温度が下つて四十度から零度の  
間を高下して居る。

嚴寒の候はあまり長く續かず、に  
過ぎ去つて失つて、長くても五、六日  
位のものである。そして暖氣  
温が三十度位のが普通である。  
其の間、農夫達は一般の農事  
仕事に進む付くのである。

## 西部は最も豊饒地

オハイオ州に於て一番地味肥沃  
の地方は西部方面である。此の地  
方は平坦な地であつて、コーンの産  
出地帯としてインディアナ州、イリノ  
ス州、アイオワ州、ミズーリー州、及びカ  
ンサス諸州に連なる初めである。

土壤は何世期も以前に氷河の  
移動作用に依つて、大層深く沈  
澱した堆積物地帯である。だから  
其の豊饒な事は適當に之を耕  
して更新するならば無限に耕  
作し得るのである。

オハイオ州に於ける此の農耕地  
帯は大略イリノ湖サンダスキー附近  
から一直線にある。西方地帯で、直  
接にコンバスを通じて南部とそ  
れより西南に折れてオハイオ川の  
脇に在るシンナケー市に至る地  
帯である。

此の地方の黒い平坦な地と川に沿  
ふた肥えた平原地に無數のコーン  
や麥等の畑があり、家畜、羊、豚  
馬等の一杯居る牧場があり、又  
何千英加の果樹園や種々の雜  
木や野菜園があるのである。

当地方に不案内な人には印象  
深く感ずる所に、此の地方に生産  
される收穫物には色々なもの  
がある。即ち大豆、ポテト、砂糖大  
根、セロリ、及び煙草等が現

金収獲物として繁殖し此の地方に散在して居る多くの都市の市場に卸されるのである。

## 高低ある地帯と緑の平野

オハイオ州の東部及び南部に在りするミシシの郡部は全部或は一部分が氷河地帯では無い。従つて土地は此の川の西部及び北部地帯の様に肥沃では無いが高低ある小山や緑色の平原は高平原地方の農園を支えて居り、羊や家畜の爲めに牧養場ともなり、又牧牛の群を盛んな殖利事業とさせ、林檎、桃、梨子等の果樹園やオハイオ平原のマスキング及びサイホッフ川の流域に豊饒な野菜農園等を形成させて居るのである。

## 野菜生産地方

イリー湖畔に沿つてトリードから東方に延びたアレクシア郡に至る

地帯の土壤と気候は果樹や野菜の栽培に適して居る。イリー湖に面して居るオッタワ、イリー、コーレー、カイホガ、レス、アレクシア諸郡を含む地方でカタウバ及びカンコード葡萄を毎年一萬英加位生産する。イリー湖がある所で葡萄園に春の遅霜と秋の早霜が降りるのを保護して呉れるから、当地方では繁殖期の長つたを喜んで居る。それ等の諸郡は果樹園の卓越した地方である。

オッタワ、サンダスキー、イリー、ローレイ、及びレーク郡等ではケリーピー、梨子、苺、其の他小さな果實が澤山になる。オハイオ州の果樹園からある果實の賣値高は年々農家にケニガキを分配せしめるのである。これと同じ区域内で、州で最も利益の上る野菜農園があつて、トマト、スパークトコンビー、ビンス、ビーフ、キヌワフ、アスパラガス、キノコ、キヌヘジ及びネギ等を生産して居る。

そしてその収獲物は附近に在るフリーブランド、トリード、アークロン、ヤングスタウン又はカントン等のオハイオ州の都市で賣捌かれる。最近になつて農家達はトマト、スパークトコンビー及びビーズ等の獲り入れ物を罐詰工場に卸す様になつた。それは罐詰會社に近いつと、其の會社の方で収獲物の運搬賃をもつ様に契約出来るので、茲にあす標になつたのである。

## マツク地に繁殖する特産品

オハイオ州の商用野菜農家は達は野菜物のいろいろな物を生産するがある百姓家では品質の良い特別な品を作り出す標になつた。こゝな具合で州の西北部方面のウエー郡あたりには廣い面積のマツクランド(植物の分解した腐土)があつて、特産品としてドライアニオン、人参及びアスパラ

カスを作つて居る。

そして又州の西方中部地方に位置して居るハーデー郡はアニオン産の中心地となつて居る。フューロン郡はマフランドの廣かつて居る地方ではセロリーを多量に作つて居る。それ等は特産品として高率のもつて、商用野菜物生産區域に繁殖するが、大概の大きな都会の郊外の土地や附近の農村では新鮮な野菜物生産に適して居る。クリーブランドやトリード等のあるカイホガ郡やルカス郡では、毎年四千英加以上の野菜物を作つて居る。フランクリン、ハミルトン及びモンゴメリー郡ではレンレナゲル、デーイトン、コロンバス諸市の市場に繁殖期の多量の野菜物を送り出して居る。オハイオ州の野菜収獲物の年産額は二千五百万弗以上に及んで居る。

## グリーンハウスの生産物 ナーセリー

オハイオ州はグリーンハウスとナーセリー生産業の一大中心地にある。クリーブランド西方のローレン郡地方から東方のアレクサンドラ郡にかける地域は合衆國に於て、野菜類のグリーンハウス栽培地區として一番である。

グリーンハウス事業としては、アレクサンドラ郡、デーイトン、スプリングフィールド、レンレナゲル、及びコロンバス地方に最も盛んに発達して居る。レタス、トメイト、胡瓜等が最も重要な生産物で半徑二百哩圈内の市場に賣捌かれる。ローズ、オーケッド、カーネーション、スナフプロゴン、スパートビー等温室で生長した花等は米國の大都會の市場へ卸されるのである。花を作るグリーンハウスの面積は千二百万平方呎である。過去ニヶ年に亘つて、多くが立退き人達がオハイオ州のグリーンハウスに働いて居る。中でもレンレナゲル、コロンバス、及びデーイトン

等のグリーンハウスで多くが家族達が働いて居る。

## 道端の賣リ小屋(A一級)

オハイオ州の農家達は長つ間特別に其の場所が都会の良ゝ處にあつて、其の州の東部から西部へ通ずる主要なハイウェイに面した地方は人層緊密であり人口が稠密であつて、品物を賣つてくれる町の市場の極近の中に在るのである。州内り平原地方や西北部方面の大きな農園事業家になると自家用のトラックを運轉して町に運ぶのである。

だがオハイオ山中中部地方の南部の小農の人々は其の郡の役所のある所在地のモデルAに今もなほドラッグして行つて、土曜日のサイドラークの群集と一諸れなつて収獲の事や天下の政治等を論じて居るのである。

若しも大都會の近くに良土地を  
持つて居るならば其の農園に  
野菜物を植え之をオハイウ  
州で一番盛んな市場に持つて  
行くのである。若しも其の家が  
交通頻繁なハイウェイのそば  
に在るならば、道端に小さな小  
屋を建て、ペンキで廣告を塗つ  
て果實類、野菜類、蜜、  
ケース、サイター、メープルシロップ、  
卵、雞、ホームで作ったバター、  
等と書いて子供に其の番を  
させ大人はそれ／＼畠で働い  
て居るのである。

オハイウ州の農家はオハイウ州  
立大学の分課、郡農會及び  
州農事試験所等に依つて大  
いに援助をうけて居る。又穀  
類、卵、果物、野菜類、ヘーイ、  
家畜類等を共同販賣組合に  
卸して大いに成功して居るから、共同  
販賣事業の堅實な奔達振り  
は農家の販賣問題を解決し  
て行く非常に良い兆候である。

オハイウ州農業  
實情に付いて尚ほ詳  
しく知らんと欲する者  
ある時は同州農務  
局にて發刊せる次の如  
き書類をば轉佐プ  
ログラム事務員に迄申  
し出でられ度し。

又次に掲ぐる所在地  
に直接申し込み數冊  
を得るに至るべし。

This has been a general statement of the agriculture in Ohio. Hundreds of booklets have been published with more detailed material than could be given here. Among these are the many pamphlets put out by the Ohio Agricultural Experiment Station at Wooster, Ohio. Interested center residents may write directly either for the pamphlets listed below or for a catalog of other booklets available. Here are some of the titles: (1) Characteristics and Cost of Short-Term Farm Loans Made by Ohio Country Banks; (2) Producing Ohio Turkeys; (3) Raising Chicks; (4) Flowering Bulbs; (5) Ohio Cooperatives; (6) The Control of Garden Insects and Diseases; (7) Labor, Power and Machinery on Small Farms in Ohio; (8) Fruit Varieties for Ohio; (9) Planning My Farm Business; and (10) The Ohio Farmer and His Milk Market. Copies of these have been sent to the Relocation Program Officer and are part of an Ohio Information Kit. Ask him to let you examine them.

This pamphlet prepared by

WAR RELOCATION AUTHORITY  
Great Lakes Area  
960 Union Commerce Building  
Cleveland 14, Ohio  
Robert M. Cullum - Area Relocation Supervisor

WAR RELOCATION AUTHORITY  
Great Lakes Area  
960 Union Commerce Building  
Cleveland 14, Ohio

EVACUEE FARMERS

Issei and Nisei farmers have found agricultural opportunities on the farms and in the greenhouses of the State of Ohio. On farms in the Southern parts of the state near Cincinnati, Ohio, Issei families have made successful beginnings in the Ohio way of farming. In Central Ohio, two Issei families are the mainstay of one of the oldest orchid greenhouses in the Middle West. On farms near Delaware and Marysville, Nisei families are beginning their second year. Other families and individual workers are relocated in communities near Lima, Marion, Springfield, Toledo and Newark.

LIVE PEACEFULLY

In all these communities the evacuees are living peacefully and getting acquainted with their neighbors. Their industry and application to the soil and the growing crops has brought recognition from the neighbors, and new opportunities have opened up for them. Also many farmers have come to them asking for information about evacuees in the Centers who might wish to relocate in Ohio and work or sharecrop on a farm. The following accounts are illustrative of experiences of relocated evacuees:

"I LIKE THE LAND"

The second year has already rolled around for a Nisei family which relocated on a fertile farm in Central Ohio. In the course of that time the head of the family says "we have the feeling of belonging now. We have our roots here in the Ohio soil. The people are friendly and we have made a good living."

"Last year I worked for a salary of \$100 a month with the house supplied and meat, milk and vegetables provided by the farm. We raised some tomatoes and potatoes on a small scale and made such a good profit that the owner has made plans to plant 50 acres of truck crops this Spring. We will raise tomatoes, potatoes and sweet corn.

"In addition to my wages I will receive a 10 per cent commission gross on all the crops that are grown. In March another evacuee family will join me to help with the grain and vegetable crops. There will be 100 acres of corn; 100 acres of soybeans; and 50 acres of truck crops to plant, cultivate and harvest.

"I like the land -- it is rich and produces a high grade of vegetables. Of course, there is the Winter, but already I am accustomed to it and I enjoy the leisure time that I can have with my family."

NETTED \$2000

Another evacuee family -- this one composed of Issei parents and two children -- has also done well for itself on a Southern Ohio farm deal. In a

conversation, the 53-year-old Issei let slip that he had netted \$2000 last year in addition to his living and home.

The owner of the farm said that the Issei had learned much about animal farming in the last year. In that time he has handled hogs, sheep and cattle. In addition, he has become acquainted with the growing of corn and wheat and large acreages of alfalfa.

He knows the value of rolling land and has seen enough rainfall to know why there is no need for irrigation ditches. His son started as any other pupil in the little country school and before long was elected president of the class. His daughter is doing well for herself in an advanced school.

#### TOMATOES DRAW PROFIT

On another farm, Mickey Furuta has been making a name for himself. He relocated in mid-Ohio with his wife and two-year-old child. He and the farm owner grew 25 tons of tomatoes on two acres of land which was unfit for growing grain and which had lain fallow for years. These tomatoes were sold to a cannery at a nice profit.

His wife raised several hundred head of turkeys at a good financial return also. Next season the Furutas will have help: Mrs. Furuta's father has joined them and a second family plans to join them this Spring.

#### ISSEI COUPLE IN GREENHOUSE

A few miles from the throbbing little city of Dayton, a Nisei girl and her two elderly Issei parents have been doing a fine job of raising flowers for a leading florist in that city.

Formerly of Sacramento and Jerome Relocation Center, the family consists of Mr. and Mrs. Jinjiro Sasaki and their daughter, Katherine. They came to work for the Dayton florist over a year ago and have done a remarkable job of increasing flower production.

Since they have been there they have grown glads, snapdragons, chrysanthemums, stocks, sweetpeas, geraniums and other potted flowers and pompons.

Whereas the best production of pompons in the past was only "one bench", Katherine reported that she had been able to grow nine benches or almost three-quarters of an acres of pompons.

She did equally well or even better with gladioli. She and her parents managed to grow 35 rows of them as compared to a high of three rows grown by others before.

Mr. Sasaki and Katherine are on a salary basis, while Mrs. Sasaki is paid by the hour when she works. Adequate housing is provided by the owner. The Sasaki's brought their car from the West Coast recently and look forward to many good years ahead in Ohio. As for this year, they expect their income to increase substantially. As Mr. Sasaki puts it: "The greenhouse is full of plants and the prices are up."

## OHIO RIVER FARM

Just a few months ago, an Issei family moved on to a 200-acre plantation along the Ohio River in the Southern Ohio WRA district. Although there so short a time, they have been plenty busy.

They have been pruning the apple and peach trees getting them ready for next year. The grape vines are also to be pruned. As an experiment Spring peas were put in last Fall and were showing their heads through the light snow. If it succeeds, the early peas will help them catch an early market but it is too soon to know whether the plants will survive the cold weather. The experiment was suggested by the experience of the farmers in the North West.

Soon the tomatoes will be started and the hot beds must be readied for that. In March the potatoes will be ready for planting.

The evacuees are on a cash income basis for the time being with a good home thrown in. In the future a share plan will go into operation, but in the meantime, all the income off an experimental garden acreage will go to them.

The owner of the farm is anxious for the evacuee family to succeed. He says his deep rich soil has never been put to the best use in the growing of vegetables and he wants to see it fully developed.

## FARM OPPORTUNITIES IN OHIO

Here are some brief descriptions of farming possibilities open to evacuees at this writing. They typify the kind of openings that are generally available and though a specific job might be filled upon inquiry, other similar ones can be developed.

### CENTRAL OHIO

1. A business man who owns 236 acres of productive land desires an experienced farmer to take charge of the farm. If the applicant has tools, the owner will consider a 50-50 contract arrangement. If the owner supplies the tools, he will consider a 40-60 contract. Credit to buy seed, equipment, tools and pay labor will be advanced by the owner.

Corn, wheat, oats, soybeans and hay are raised for feeding to cattle and hogs which are sold for cash income. Owner wishes to add sizeable flocks of chickens and turkeys. A year round cash income is secured from the sale of milk from twenty cows. This income is divided equally between the owner and the tenant. Tenant will supervise and be responsible for employment and of meeting payroll of one or two helpers. Excellent housing with comfortable living quarters is located on the farm. There are two houses which could accommodate two large families or three small ones. Present tenant was to vacate the farm on March 1, 1945.

2. The owner of a large farm located 35 miles from Columbus, Ohio, wants to employ an evacuee who has had some farm experience. He will pay \$100 per month and include a tenant house. Farm products including meat, eggs, milk and vegetables will be supplied for the evacuee and his family. Tomatoes, soy-

beans, turnips, potatoes, and corn are raised on this farm. Turkeys and chickens are raised for eggs and meat for use on the farm. A liberal bonus is paid by this farmer at the end of the season. The bonus will average between \$500 and \$800 per year. The soil is extremely fertile and will produce 20 tons of tomatoes per acre. Good schools are located five miles from the farm. Two evacuee families are living in the neighborhood.

3. A family is wanted on a farm 40 miles northwest of Columbus, Ohio. The owner operates a potato farm and would make the head of the family the manager of the farm after a fair trial. Beginning wages are \$100 per month. Housing is available in a small town close by. The schools are good and the community is cooperative. An evacuee family lives about five miles from this location. If other grown members of the evacuee family desire to work, they will be paid prevailing wages.

#### SOUTHERN OHIO

4. Fifteen miles from Cincinnati, there is a dairy farm with a herd of registered Jersey cows. Knowledge of cattle is necessary. There is opportunity for truck farming. Wages offered are \$75 to \$85 per month plus housing, heat and light.

5. A couple is wanted to take care of a dairy farm, crops and garden. Must be experienced in handling dairy herd. If no one is available with cattle experience, a person qualified in crop and truck gardening would be considered. Possibility of working out on share basis. Tenant house consists of three rooms and bath. Salary \$85 per month plus housing, including heat, light and water. No food furnished. Will consider Issei.

6. Need man for 1945 to work in nursery and vegetable garden, milk a few cows and do general farm work. Salary \$3 per day with house rent and garden and a cow to milk. Would prefer man with a small family.

7. Owner of large farm near Dayton wants caretaker for grounds and garden; wife to assist with cooking. Salary \$150 per month with excellent furnished small house with heat, light, milk and vegetables provided.

8. Owner of farm at New Carlisle near Dayton, Ohio, needs man to help with potato growing and small dairy. Uses milking machine. Small four room family apartment available for living quarters. Man's wages \$75 to \$100 per month according to ability with extra if wife helps at housework. Milk and meat provided.

#### FARMING IN GENERAL

Ohio is a rich and fertile state. Agriculture and industry are the corner-stones of its wealth. Seven million people live in its towns, cities and on its rural lands. Its large cities; such as, Toledo, Cleveland, Akron, Cincinnati, Columbus, Dayton are known everywhere. People of many racial groups work in its industries and make their homes in the communities large and small. In the past two years, more than 2,500 Americans of Japanese ancestry have come to Ohio to work in its shops, factories, offices and on the farms.

## SIXTH IN FARM CASH INCOME

Although Ohio is known as a state of many industries, it is the fertile land with its crops and minerals which is the real mother of its factories and cities. In area, Ohio is about one-third the size of California. Nearly all of its land is productive. There are 22,000,000 acres of land in farms. The cash income to the farmers places it in the sixth place among all the other states.

## FAMILIES WORK FARMS TOGETHER

About one-fourth of all the farms are owned and operated by families who combine farming with work in shops and factories in the cities. The other three-fourths are operated as full-time farms. The farms are generally operated by fathers and sons. The family owns or leases the land. As the job offers indicate, some Ohio farms are owner-tenant operated. The owner either pays the tenant a monthly or hourly wage or makes a sharecropping arrangement based on an annual contract. Seasonal farm workers are employed from April until December to help with the planting, cultivating and harvesting of the vegetables, fruits, sugar beets, grain and hay crops.

## CLIMATE MODERATE

The climate of Ohio is moderate. It has an average of 51 degrees Fahrenheit in temperature. There are long summer days for the growing of crops and outdoor living. The winters are sufficiently cold for winter sports. The Spring comes in late March and a good sign of Spring is the farmer plowing the ground and readying it for the crops. In April the warm rains bring on the grass and foliage, and all the landscape becomes green. May and June are delightful months when the temperature is just right for outdoor work on the farm.

The rainfall, which is moderately heavy in March and April, diminishes in May and June. Summer comes in late June and the long warm days have temperatures ranging from 70 degrees to 100 degrees. Throughout the Summer, rains come at frequent intervals and the soil is well watered; the moisture is retained in the soil by a system of ploughing which allows for very little evaporation. Unlike parts of the Western United States, man-made irrigation is not needed because Ohio has an average annual rainfall of 40 inches.

## AUTUMN AND WINTER

The Autumn months; September, October and November, have moderate to cool weather. Usually the days are clear and sunny, and the air is bracing. The frost comes in late September and by Thanksgiving day, the crops are in and the harvest work is done. By late November, it is sufficiently cold for snow. During the months of December, January and February, the temperature ranges from 40 degrees to zero. The severe cold snaps don't last long; at most, for several days. Warmer spells with the temperature around 30 degrees above are more common. During these months the farmer catches up with the general farm work. People who live in Ohio find its climate variable and healthful.

## WESTERN PART IS MOST FERTILE

The most fertile area of Ohio is the western part of the state. This is level land and the beginning of the rich corn belt which stretches on through Indiana, Illinois, Iowa, Missouri and Kansas. The soil was deposited ages ago in great depth by glacial action. Its fertility is unlimited if properly cared for and renewed. This agricultural district in Ohio roughly includes all the land west of a line drawn from Sandusky on Lake Erie directly south through Columbus and then curving southwest to Cincinnati on the Ohio River.

On the black level soil and rich river valleys of this region there are countless fields of corn and wheat; pastures full of cattle, sheep, hogs and horses; and thousands of orchards, woodlots and truck farms. As impressive to the stranger are the many varieties of crops which are grown in this region -- soybeans, potatoes, sugar beets, apples, tomatoes, onions, grapes, peaches, strawberries, cabbage, celery and tobacco are grown for cash crops and marketed in the cities and towns which are thickly scattered over the land.

## ROLLING HILLS AND GREEN VALLEYS

Thirty-three of Ohio's counties which lie in Southern and Eastern Ohio were wholly or partly unglaciated. The soil is not so fertile as the Western and Northern part of the state, but the rolling hills and green valleys support upland farms, grazing land for sheep and cattle and prosperous dairy herds as well as apple, peach and pear orchards and rich truck farms in the valleys of the Ohio, Muskingum and Scioto Rivers.

## VEGETABLE COUNTRY

Along the shore of Lake Erie and extending from Toledo eastward to Ashtabula County the soils and climate are well adapted to the growing of fruit and vegetables. The counties bordering Lake Erie, including Ottawa, Erie, Lorain, Cuyahoga, Lake and Ashtabula produce 10,000 acres of Catawba and Concord grapes each year. The presence of Lake Erie protects the grapes from late spring and early fall frosts and so this region enjoys a long growing season. These counties are the leading orchard areas. The orchards of Ottawa, Sandusky, Erie, Lorain and Lake counties produce heavy yields of cherries, peaches, apples, strawberries and other small fruits. The sales of fruits from Ohio orchards brings in over \$12,000,000 annually to the farmer.

Within this same area some of the most thriving truck farms in the state produce tomatoes, sweetcorn, peas, beans, beets, carrots, asparagus, mushrooms, cabbage and onions. The crops are sold in nearby Ohio cities of Cleveland, Toledo, Akron, Youngstown and Canton. In recent years many of the farmers have been contracting their tomato, sweetcorn, pea and bean crops to the canneries because of the nearness of the canneries and because the transportation charges are generally assumed by the canner who contracts for the crop.

## SPECIALIZED GROWING IN MUCK

In Ohio most of the truck farmers raise a variety of vegetables, but some of the farmers have developed highly specialized crops. Thus in

Wayne County which is in the northwestern part of the state there is a large acreage of muck land and the growers specialize in dry onions, carrots and asparagus. Hardin County located in the west-central part of the state is the center of onion production. There is an extensive acreage of muck land in Huron County where the great bulk of Ohio's celery is grown. While these are the most highly specialized and most productive truck crop areas, practically all of the large cities have suitable soil near the city limits or in the surrounding rural districts for the production of fresh vegetables. Cuyahoga and Lucas Counties in which Cleveland and Toledo are located grow over 4,000 acres of vegetables each year. Franklin, Hamilton and Montgomery Counties produce large quantities of fresh vegetables which go to the Cincinnati, Dayton and Columbus markets throughout the growing season. The total value of Ohio's vegetable crop in 1942 was \$25,000,000.

#### GREENHOUSE AND NURSERY PRODUCTS

Ohio is one of the great centers of greenhouse and nursery growing. The area from Lorain County west of Cleveland to Ashtabula County on the east is the largest vegetable greenhouse area in the United States. The greenhouse industry is also highly developed in the areas around Akron, Toledo, Dayton, Springfield, Cincinnati and Columbus. Lettuce, tomatoes and cucumbers are the most important crops and they are marketed within a radius of 200 miles. The flowers -- roses, orchids, carnations, snapdragons, sweet peas -- which are grown in the glass greenhouses are marketed in all the large cities of the country. The flower greenhouses cover 12,000,000 square feet of space. Many evacuees have been employed in Ohio greenhouses during the past two years. Cincinnati, Columbus and Dayton all have families engaged in greenhouse work.

#### ROADSIDE STANDS ... MODEL A's

The Ohio farmer has long been fortunate in his location because his state is compact and populous, on the main highway between East and West, and within easy reach of market towns that cater to him. The big-scale farmer of the valleys and the western and northwestern sections of the state operates his own trucks and drives a large car into town; the small farmer of the southeastern Ohio hills may still drive into the county seat in a Model A, to join the sidewalk crowds on Saturday and talk crops and politics. If he has good lands near a large city, he may grow vegetables in a truck garden and haul them to one of the many city markets that flourish in Ohio. If his house is on a well-traveled highway, he may erect a booth beside the road, paint signs advertising fruits, vegetables, honey, cheese, cider, maple syrup, eggs, chicken and home-cured pork, and let his younger children tend the booth while he and the older ones work in the fields.

The Ohio farmer has been helped by the extension department of Ohio State University, the county agricultural agents, the State Agricultural Experiment stations. Characteristic of the services of these agencies are bulletins of the following type which are available to the farmers of the state:

1. Characteristics and Cost of Short-Term Farm Loans Made by Ohio Country Banks
2. Producing Ohio Turkeys
3. Raising Chicks
4. Flowering Bulbs

5. Ohio Cooperatives
6. The Control of Garden Insects and Diseases
7. Labor, Power and Machinery on Small Farms in Ohio
8. Fruit Varieties for Ohio
9. Planning My Farm Business
10. The Ohio Farmer and His Milk Market

Copies of these pamphlets have been sent to your Relocation Program Officer as an Ohio Farming Information Kit for your consultation. Ask him to let you read them to help you get details of Ohio Agriculture which could not be included in this type of pamphlet.

Cooperative marketing of grain, eggs, fruit, vegetables, hay, poultry, and livestock has been carried on successfully, and the steady growth of the cooperatives indicates that it may be an answer to the farmers marketing problems.

#### OTHER OPPORTUNITIES CAN BE LOCATED

The openings described in this pamphlet are not the only ones that can be found in the state. More can be located on inquiry from interested farmers in the centers.

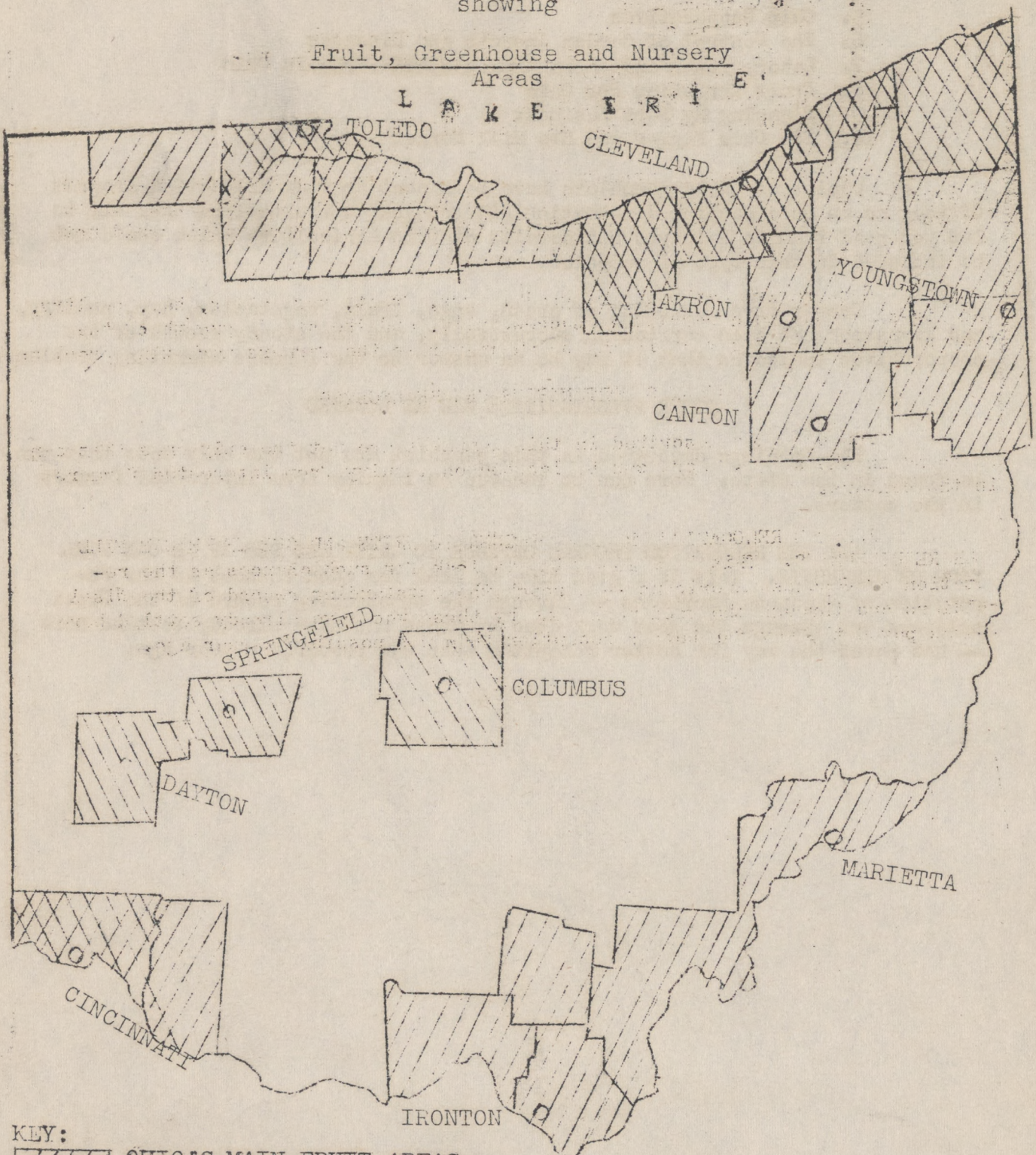
ASK THE RELOCATION PROGRAM OFFICER TO WRITE AND SEE IF WE CAN FILL YOUR REQUIREMENTS. This is a good time to look for such chances as the reputation of Japanese Americans -- through the outstanding record of the Nisei soldiers and through the good work done by those who have already settled here -- has paved the way for better reception than was possible a year ago.

# # #

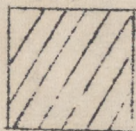
TABLE A

## MAP OF OHIO

showing

Fruit, Greenhouse and Nursery  
Areas

## KEY:

OHIO'S MAIN FRUIT AREAS

GRAPES, CHERRIES, APPLES, PEACHES AND PEARS are principal fruits in Northern Ohio; APPLES predominate in the Southeast; APPLES AND GRAPES are the main Central and Southwest fruits.

OHIO'S MAJOR GREENHOUSE AND NURSERY INDUSTRIES

These are located mainly in counties surrounding the principal cities such as Akron, Cleveland, Toledo, Columbus, Springfield, Dayton and Cincinnati.

WAR RELOCATION AUTHORITY  
Michigan District  
1417 Penobscot Bldg.  
Detroit, Michigan

TOLEDO, OHIO, COMMITTEE TO AID RESETTLEMENT

EMPLOYMENT

The United States Employment Service  
145 Michigan Street

HOUSING

Mrs. Dorothy Knoke  
1410 Yates Street  
Telephone: Pontiac 4193

MEDICAL CARE:

Dr. Viola Newby  
Toledo State Hospital  
Telephone: Walbridge 3474

EMERGENCY FINANCIAL AID

Social Security Office  
Rear of Old Federal Building  
St. Clair and Madison Avenues

EMERGENCY TRAVEL  
INFORMATION

Travelers Aid Service  
Union Station

RECREATIONAL AND LEISURE  
TIME ACTIVITIES

YWCA or Mrs. Ernest W. Weaver  
1622 Potomac Drive  
Telephone: Jordan 5744

COUNSEL  
(Private Problems)

Rev. William L. Steffens  
St. Paul's Methodist Church  
1302 Madison Avenue  
Telephone, Office: Main 3056  
Residence: Lawndale 8370

Persons relocated in and near Toledo, Ohio, will find  
the above list of persons helpful in solving problems  
that might arise there.

# OHIO

# FARMING

## FIFTH IN AGRICULTURE

CORN

WHEAT

SOYBEANS

OATS

HAY

DAIRY PRODUCTS

HOGS

POULTRY

BEEF CATTLE

POTATOES

APPLES

SUGAR BEETS

TOBACCO

TRUCK CROPS

SHEEP

VEGETABLES

TOMATOES

CABBAGE

PEAS

OTHER CANNING CROPS

CHEESE

WINE GRAPES

MAPLE SUGAR

GREENHOUSE AND NURSERY CROPS

SOYBEAN PROCESSING

FORESTRY PRODUCTS

STRAWBERRIES

PEACHES

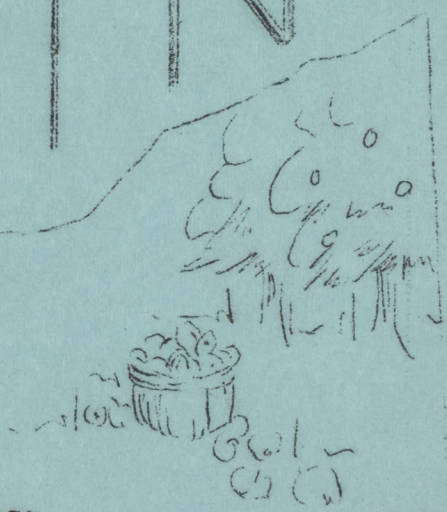
BEE HIVES

PEARS AND

CHERRIES

A DESCRIPTION FOR PROSPECTIVE

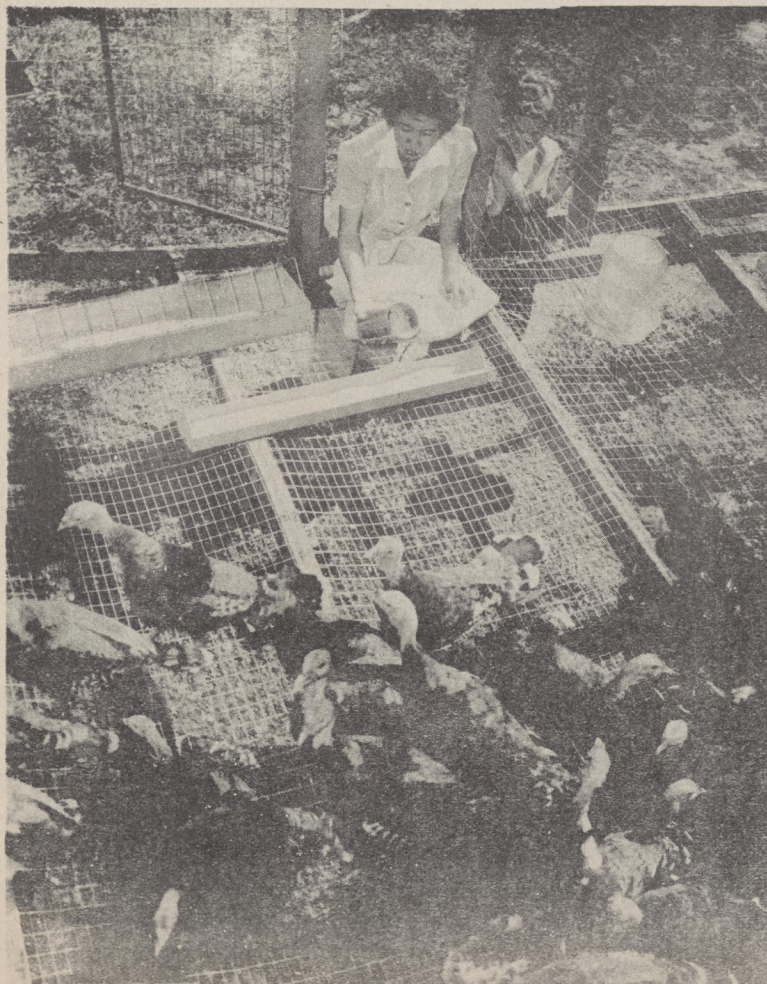
RESETTLERS



# OHIO FARMERS AT WORK

## RIGHT:

Mickey Furuta, formerly of the Colorado River Relocation Center, is working alongside his employer as they load tomatoes on a truck for market. Furuta says: "Ohio soil is rich and I hope to settle permanently in this state." He was employed on a salary basis plus a share in the vegetables and turkeys grown.



## LEFT:

The picture shows Mrs. Amy Furuta feeding turkeys. She raised turkeys as an experiment and was so successful that she plans to double the size of her flock this year. Her husband, Mickey, was able to cure last year's flock of a diet deficiency by adding certain ingredients to their food.

RIGHT:

Kumazo Ambo, an Issei, is shown at work in the San Rae Gardens at Dayton, Ohio, where he is employed as a nursery man. Ambo and his wife and son (shown behind father) relocated from Heart Mountain. A second son joined the family recently and works in the city of Dayton.



LEFT:

The picture shows Toshichi Mitoma, his son, Edwin, and his wife looking at some of the peppers picked out of their garden in Cleveland. Besides peppers, they grew lima beans, and celery. The family came from Topaz. Mr. Mitoma works as a gardener; his wife, as a housekeeper, and his son is a student at an engineering school.

RIGHT:

Robert Takahashi, a Nisei from Los Angeles and Poston, is shown at work in a Northern Ohio vegetable greenhouse.



BELOW:

Mr. & Mrs. Jinjiro Sasaki, Issei from the Jerome Center, work side by side spraying mums in a Dayton greenhouse.



# New Opportunities FOR ISSEI-NISEI IN CENTRAL OHIO

に 州 ヲ イ ハ オ 部 中

新  
機  
会

一世二世の爲め



# 序 言

本小冊は轉住所を出所して中部オハイオ州に轉住せんとする支退者のために発行されたいものである。三月、六月、或は一ヶ月前所内に居た當時、吾等同小冊と類似の刊物を讀まれたであらうと思ふ。吾等の所民は中西部に周轉住する事を考察して概略の面により詳細な事情を知る事を望んで居た。吾等の所民は今や中部オハイオ州に定住して、其の環境に關してあらゆる事情を知る事が出来たのである。今日諸君は先登者達の幾多の話を讀み、或は彼等の写真を見る事が出来るのである。之等先登者は殆ど各轉住所を代表して居る。彼等は立退前は加州、ワシントン州、或はオレゴン州に居住して居たのであつて、以前の職業、或は商賣と同方面の

数從事して居る一方、或る人々は新しい職業を習ひ、多量の新知友を得て居る。数ヶ月前轉住所を出所した當時、彼等は多少不安と惑惑を感じた。見知りぬ都市に新しい職業を求め、家族を引率して長い旅行のむ事は一甚勞ではなない。頼るに親戚なく、援助を求むるに知友なきに殊に然りである。中部オハイオ州地区事務所は新設であり、懇切な特志家や同情者から援助を與へられて居る。之等の周轉住者は周用の人々から助けられ又自身を救ふ爲め努力しなれて居る。彼等は今では何れも良いい職業に就いて居る。現在では轉住計畫は充實し、多量の周轉住委員や教会團體、或は他の責任ある社會奉仕機關がWRAの全幅的協力の下に周轉住者を援助して居る。其の他先住民や事情に明通した先驅者が新に轉住する人々の爲

めに其の力を與へて居る。先驅者の語る如く依ると周轉住に當つて最も大きな問題は轉住所から實際に出るまでの事である。新社會に出て見れば案外難であるといふ。諸君も定め一同に感を抱かれたいと思ふ。現在未知の原因が多ある時將來を幻想するは至難な事であらう。故に此の場合先驅轉住者の経験が諸君の参考資料となり、援助となつてあらう。若し諸君の内に本誌内に表れる人々を知り、聞き合はせ度き場合、同州WRA支局左記の番頭に交渉すれば、其の入りの名宛を送附するのであらう。

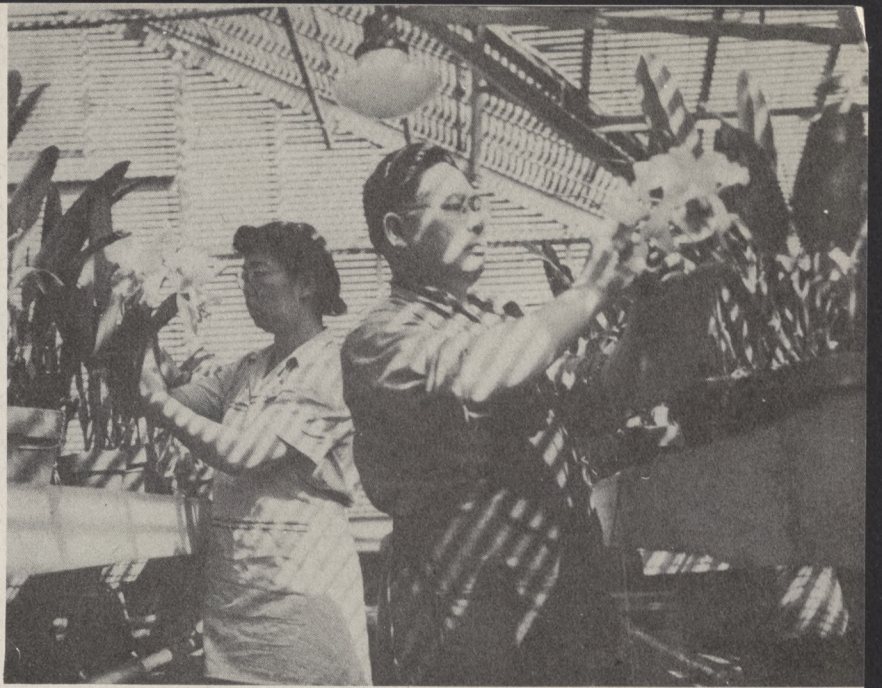
Mr. Carl L. Spicer,  
Relocation Officer,  
3660 A.I.U. Building,  
Columbus, 15, Ohio.

轉住局  
顧問 ロバート・ユカニ



## 就職口

同州の首府コロンボス市は中部オハイ  
州の南轉住せんとする立退者の大部分を  
收容する事が出来る。然し或る立退者はコ  
ロンボス市から程遠からぬライマ(Rima)やニ  
ユワーク(Newark)マンスフィールド(Mansfield)其の  
他の諸市に定住しつゝある。  
以上の四大都市には様々な工場が全  
て居る。皮革工場、織物、陶器、ガラス、農  
機具、電気機具、冷蔵庫、或は眞鍮銅製品等總て  
同州中部に生産されて居る。之等諸工場  
の数は立退者の就職を歓迎して、事務員、  
セクレタリー、或は賣子として要求されて居  
る。家庭労働者がデナー、或は子守なども住宅  
の賃を参照され度い。  
中部オハイ州は農耕地として又肥沃  
の土地である。野菜園、グリーンハウス、  
植木業、或は一般農業の働口が一世代の家族  
や、労工者、新機會として成り立居る。  
之等の農耕地の大部分は現代式の住宅  
の便利があり、同時に改造道路の便が備へ  
られて居る。



# 農業

浦家と梶岡家族とは結縁の親戚である。彼等はコロンボス市の郊外にあるタワカ―果樹園の執職を為し一九四四年の冬グラナダ轉住所を所し、在りてある。兩家族共オレン

タンジ―河附近にある園内の家屋を提供され、其処は特産のビクニツク、グラウインドである。

アルバート梶岡氏(一世)而して夫妻(弟四圖写真参考)は立退前は桑港に住居して居たが、ヒールド商業学校でブツクギーピングを学んた人である。

同氏は種物植木商を経営し在事もあり、又暫うく野菜の輸出を以て事もある。グラナダではブロツクマネビヤ―を勤めた。愛女のジユートン嬢は去年七才で、南ペリーの地方学校に登校中である。ジユートン嬢は他が小供道と同一く多数の学友が出来て居る。(本紙表紙に掲載して居るウがジユートン嬢である)

梶岡氏の大趣味は日曜の早朝五時に起床してオレントンジ―河での魚釣り、バスやキツトフィッシュを釣り上げ、左事を報告して居る。



ヘンリー杉浦氏(一世)第五圖参考は立退前は加州コルテツで農園を経営して居た人で、グラナダでは大工を勤めて居たのである。サエ子夫人は帰米で日本では女学校に通学して居られ、オレントンジ―河では裁縫学校に通つて居る。コロンボス市の北方林哩にあるデラウエはエド

第六圖



ワード高橋氏がジエリアン吏  
人として他ル六人とい供達と共に  
住んで居る。同氏は農園に働  
き、家族と共に五室付きの家  
屋を提供されて居る。  
高橋氏は元加州オロシル  
住んで居たのであつたが、一九  
四四年六月ポストン轉住所か  
りオハイオ州ル轉住し、今で  
ある。同氏の語るに依ると

「周囲の人々は非常に敏  
待して呉れ、私達の定住の  
爲め援助の手も指し延べて  
呉れます。又供達の友人  
が澤山出来て大変ハツピ  
です。と云つて居る。  
同家族はデラウェアのプレ  
スビテリアン教会に出席し  
て精神的慰安を得て居る。  
同州々立農業試験場では  
技師として勤務するトニー  
高橋氏の意見に依ると、オ  
ハイオ州は一世農家には好  
適地であるといはれる。  
同氏最近の語に、  
同州には七十万英加の  
耕作に適する未開の空地農  
園があり、其の多くは一畝  
農業地に仕用出来ると謂ふ  
事を聞いて居る。オハイオ  
州や中西部の工業都市はそ  
れ等生産物の市場として毎  
望であり、而して此の邊  
住民が好威を持ち、如何  
と一世退者の轉住を奨励  
す可きである」と語つて居る。

高橋氏はウスター市に設  
立されて居る同州農業試験  
場の土環及植物技師として勤務  
して居るが、一九四四年六月  
以来トタトウ操場にて閑する  
虎に從事して居る。七百英加  
を有する同州のグリーンハウ  
ス、トタトウ操場は恐らく全米  
オ一である。高橋氏はオレ  
ゴン州立大学農業化学科を卒  
業した人で、米国化学協会の一  
員である。彼は以前オレ  
ゴン州グレンジムに住んで  
ゐたが、ツラレーキ轉住所  
に抑留して居る。彼はウー  
スター市に到着した  
時期は一室を据へて居るが、  
今はアパートメントに住んで  
居る。同氏は、  
「何人でも其の報告を讀  
んで、若し同州の農業に  
一層細い事情を知り度  
は次々宛を通信して戴  
いて貰ふ。」  
H. TAKAHASHI,  
% Ohio Experiment Station,  
Agronomy Dept.,  
Wooster, Ohio.

中部オハイヨ州は農業  
及工業の発展に於て何れも平  
均を保ち進歩してゐる。  
コロンボス、マンスフイルド  
、ライマ而てニユワーク市は  
何れも職を求め定住するに  
衛生的且つ進歩的な都市で  
ある。讀者ルして若し此の  
方面に轉住せんとすならは  
、コロンボスは最も擴大な  
範圍に職を得る事が出来る。

## 工業

デイク金澤氏はコロンボ  
ス市フエルバー、ビスケット  
會社で機械師として勤務して  
居るが、非常な好評を得、同  
所人事部長は立退き、職員を  
特に補遺して居る。  
金澤氏は立退きウエスト  
ロサンセルスに居住し、  
野菜マーケットの管理やカ  
ラージで働いた事がある。  
同氏は一九四三年八月マニガ  
ナに轉住所から再轉住した。

であるが、目下YMCAに  
宿泊し、帰宅後は課外運  
動に親しんで居る。教会は  
コロンボス市ジョセフ、  
カセドラルル出席して居  
る。同氏は且つ海運  
船員であつたが、  
「コロンボス市はなが  
良い所」で自今も其所に落  
ち付き度いと思つて居り  
ます。多数の白人朋友が  
出来、彼等と共に常々グ  
リドタイムを持つてエン  
ジョイして居りますと語ら

## 事務職

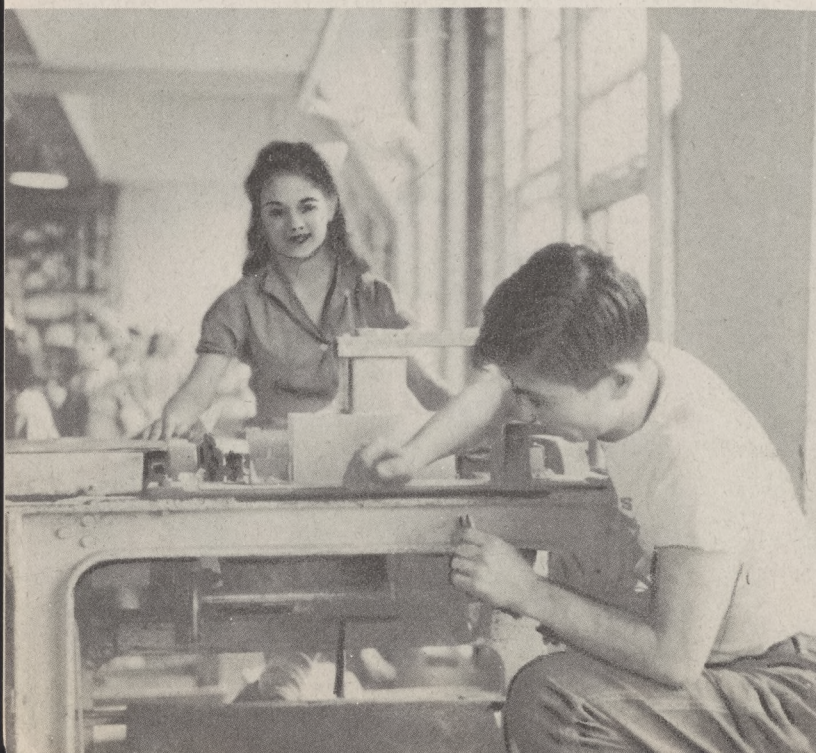
前述の如くコロンボス  
市は廣大な都會である為の  
特種技術や事務員の就職口  
は豊富にある。或る日系  
女子は就職口を得て躍々  
として居る。それはコロ  
ンボスに檜木ヒビ嬢が、彼  
女は個人社會奉仕機関で  
ある家庭の幼児課のステノ

グラフィイを移して居る。  
同嬢の語に依ると、  
「私はコロンボスの空氣が氣に  
入りました。今分私が少な町  
から来たからで、あるかも知  
れませんが。私は此今の仕事を  
非常に満足して居ります。而





第九圖



第八圖

私の家族が当市か或は加州から回轉住する様ル望んで居りますと詰つて居ります。彼女も、婚約者も其のメリル部隊に服役して居り、今尚ほ印度、ビルマ支那戦線に活動して居る。才於電圖、寫真に撮つてゐる中垣エ子嬢と吉橋フミ嬢が仕事場の向うに居る。場所にはコンボス市下町の

ブロード街とハイ街の交又點に目抜の延である。向つて左側の後部の建築物は州廳の建物である。中垣エ子嬢はガラ轉住所から来たものであるが、立退前は桑港で學生であつた。同嬢は當市フランクリン大學を卒業後幾々の職業に其へられたが、何れも万足しなかつた。それで新聞の要求欄に廣告を出し

たが、現在の保險會社で仕事を得たのである。同嬢の家族は尚ほ轉住所ル留つて居るが、呼び寄せらる計畫であると謂はれる。吉橋フミ嬢は加州パサデナ市に住んで居たものであるが、ガラ轉住所を経てコンボスに來たものである。同嬢はアメリカン、エグゼーシヨンプレスで就職して居るが、現在ではWRAの書記をして居る。

ニ入りの兄弟は中四四二名、  
 偏入して居るが、帰国後は  
 コロンボス市に定住する様  
 望して居る。  
 吉橋嬢はフレンド教会の  
 一員で万国人類同僚會に趣味  
 を持って居られる。母堂が出  
 所すればコロンボス市の北端  
 に借家すると云つて居る。  
 コロンボスの飲食店内に  
 ランサモンを食べて居るうは  
 傳鳥がら轉住し、九月ルス嬢  
 、マンザナリ轉住所に居る、  
 パサデナク吉橋フミ嬢、宮本  
 カズ子嬢である。(中於二圖)  
 ルス及びフミ子嬢二人はアバ  
 トメントに往んで居る。カズ  
 子嬢は武立退治家と共  
 オハイオ州立大学に附近に居  
 サ、フリンクリン大学に事  
 務所に勤めて居る。  
 フエト大木氏はコロンボ  
 ス市コリーア食料店のマネジャ  
 ーである。(中於參圖)大木氏は  
 妻子と共にツィルレに轉住  
 所から再轉住し、たうで、  
 前は加州サンノゼの住民で

マンスフィールド Mansfield  
 リーマ Lima  
 ニューーク Newark

マンスフィールド市は比  
 較的新しい市街で、コロン  
 ボスとクリーブランドの中  
 間にあり、其の何れからで  
 も僅か二時間往う乗車で行  
 く事が出来る。マンスフ  
 ールド市は未だ且つて至烈  
 な不況に見舞はれた事が無  
 いと云はれる。一九三〇年  
 年々な電気機具を以て  
 新電気時代が生れた当時此  
 の市街は非常なブームを  
 見せたうである。同  
 市で最大多数の人員を使  
 して居るエスチンカハウス  
 會社は今尚ほ大々的に運  
 転して居る。  
 リーマ市は同州西部の  
 中央地域に位置し、橋、  
 業区域の中心に存在し、  
 口五万を包容して居る。  
 市内の運送會社、織物工  
 場、或は他の小規模の商會

世二世の真の就職の機会が  
 かれて居る。就職の機会が  
 加州フレシノの住民で  
 ったじル石田氏がゼロム轉住  
 所から同市ライマ織物會社  
 に就職して居る。(中於四圖)  
 此所では海軍の先布を作  
 居るうである。が夏に他  
 世二世の御主人を希望して居  
 る。(職業欄頁を参考)  
 石田氏は沿岸で野菜、果  
 物、穀物のシッピング業に従事し  
 て居る。一九四三年の初め頃  
 豪農地主の所を働く目的で、  
 家族同伴ライマ市に轉住し  
 うであつたが、彼は雇主から  
 気に入られ、ライマ織物工場  
 内の運び入の仕事に其められ  
 た。同氏は工場内の職業を  
 習ひ、工場内の織物業者組  
 合の一員となつたのである。  
 石田氏は此の新しい仕事  
 を習ひ、別六の敷くなく  
 、其の経験も都合よく行  
 居ると謂て居る。彼は白人  
 同僚の支入を得、家族一  
 同ライマ市で幸福な生活

同氏の趣味は庭園の仕事で、彼は常に陸海軍の生産能率賞其「E」ピンを胸に付けて光榮に居られる。

### ○ニユワーク(Zeewards)

ニユワーク市は人口四万を有し、コロンボスの東方に位置して居る。立退者の周轉住地として新しい場所である。此所でも色々な方面に就職口がある。同市を七哩離れた処にデニン大学があり、同州内で最古大学の一つである。此の大学には多数の二世學生が登校して居り、最近同校教授會では日本人教授も数学の學長として優遇して居る。

### ○住宅

中部オハイオ州に転住した立退者の経験に依ると、中西部の区域よりも此の方面では住宅は比較的容易に求められると云ふ。此の傾向は大都市の様に生産工場に押し寄せる大衆の無い小都市では殊に事實である。コロンボス、リマ、ニユワーク、ナムス、フイルドは何れも戦争以来人口は増

加して居るが、住宅の便は新来者も全部收容する迄に及ばぬ。

### 市民委員、教会團體、社會奉仕機關、又先驅者轉住者

等が協力して今後轉住せんとする立退者の住所搜索の爲め極力努力して居る。コロンボスには家族住居の爲めに政府のハウレング・プロセクトが設けられ、誰か政府の仕事に従事すれば借りられる。オハヨーでは適当な住所が見付かる迄は大抵一週間か一ヶ月を要す。然しグリーン・ハウスや農園には多くの場合住宅が付まつて居るのである。

### シグ・西村軍曹はヤエ夫人

と共にニミシュ・アパートメントに居る。此の夫婦は周囲に居るランリ・二世で、附近の人々からは歓迎され、尊敬されて居る。西村夫人はワシントン州タコマ市で自令のグロサリールを経営して居る。同氏は夫を立退前婚約して、夫君はコロ

ンボス附近のフォートヘイスに居り、ヤエ夫人は一九四三年一月にル・レイキを出所して、此所で結婚して居るのである。

白人間の多数の友人を持ち彼等はコロンボスに住む事を非常にハッピーに感じている。同夫人は、私道は此処にホームを作り度いと思つて居る。夫が兵に居る間は何か決する事が出来ないので、と語つて居る。

### 小柴敏雄氏は一世であるが、立退前は加州サクランボントで大きな自令のドラ

イグリーヴストウを経営して居る。一九四四年六月にワシントン市に居る。同氏はコロンボス市のギブソン氏家庭に宿泊して居る。(中於六圖)同氏はギブソン氏の職物洗濯工場に就職口を得て居るが、学校が終り次第ハイト山轉住所の家族を呼び寄せる計畫であると、同氏は三名の子息を兵隊に送



上第拾圖

-10-

下第拾圖

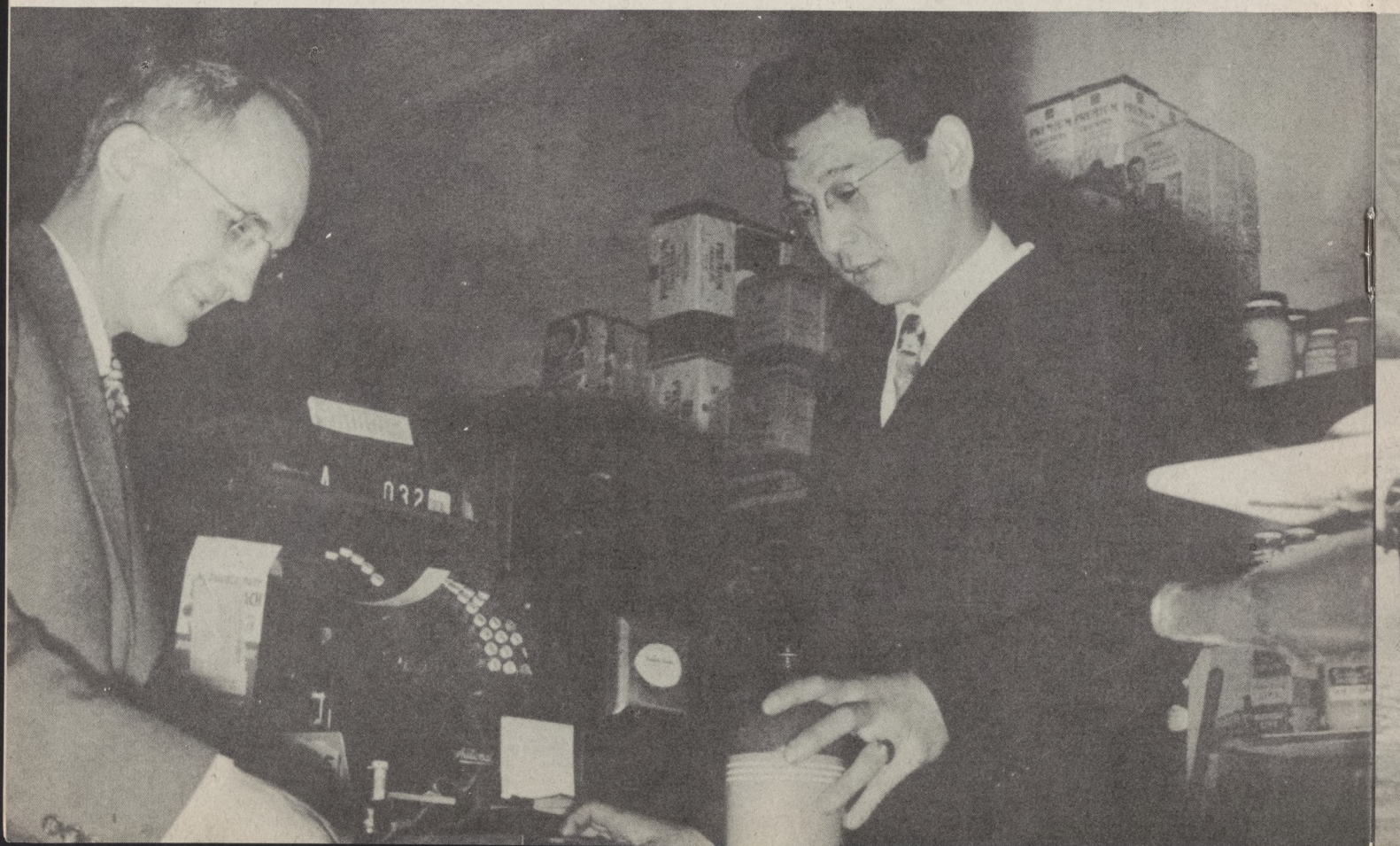




上 第 拾 五 圖

- 11 -

下 第 拾 五 圖





つて居る。同氏の話に  
「私はコロンボスに住んで  
毎日自由な面して気持ち良  
い感じがある。活動写真館や  
飲食店に行つても少しも苦  
しい感じがない。近頃の  
家族を呼び寄せる積で住宅

完全設備され居る。日  
児童は総て公立学校で飲  
待たれ、又何れも成績も良  
く、学校内のあり方の運動  
ル参加して居る有様である。  
中部オハイオ州には高  
等級の学校は十ヶ所あるが

の教育機関は必要  
範囲に於て先づ充分  
である。初等教育  
を初め、中等、専門  
、商業、職業学校、  
更に大学に至るまで

## 教育

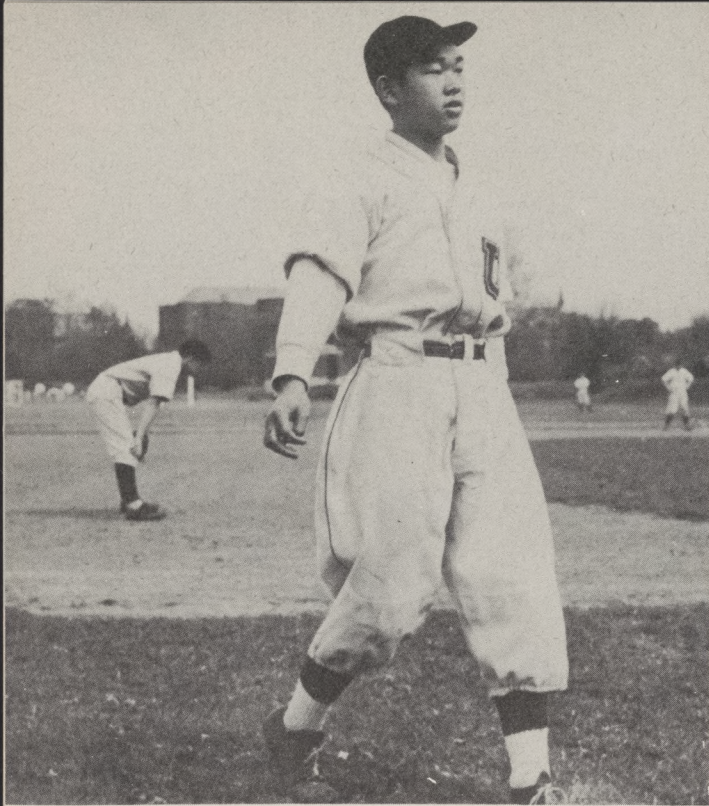
を採りて居ります」  
と云つて居る。  
小柴氏は轉任所  
に帯在中友人からの  
幹旋で只今仕事に  
得たりであるが、現  
在計畫して居るモヤ  
シ製造の方法が完成  
次第同事業に着手す  
ると語つて居る。

、夫等の学校に通學して居る  
日系學生の数は四十七名で  
学校別にするると次の如くで  
ある。

フランクリン大学	三名
デニン大学	四名
オハイオ州立大学	十名
マスキンガム大学	六名
キャピタル大学	一名
オッタワ大学	六名
マリエッタ大学	二名
オハイオ大学	一名
オハイオウェスレン大学	六名
ウィスターカレッジ	八名

## ハイスクール

コロンボス市に於ける優  
秀ハイスクール學生中の一  
人はジョーダ檜木君だ。  
同君は大学附屬のハイスク  
ールに通學し、餘暇にはペ  
ンシルバニア停車場で働い  
て居る。同君は特待生で  
學生会副会長の席を聘任  
し、又フールドボイルバス  
ケットボールの選手でもあ  
る。最近にはバスケットボ



左  
第拾五圖

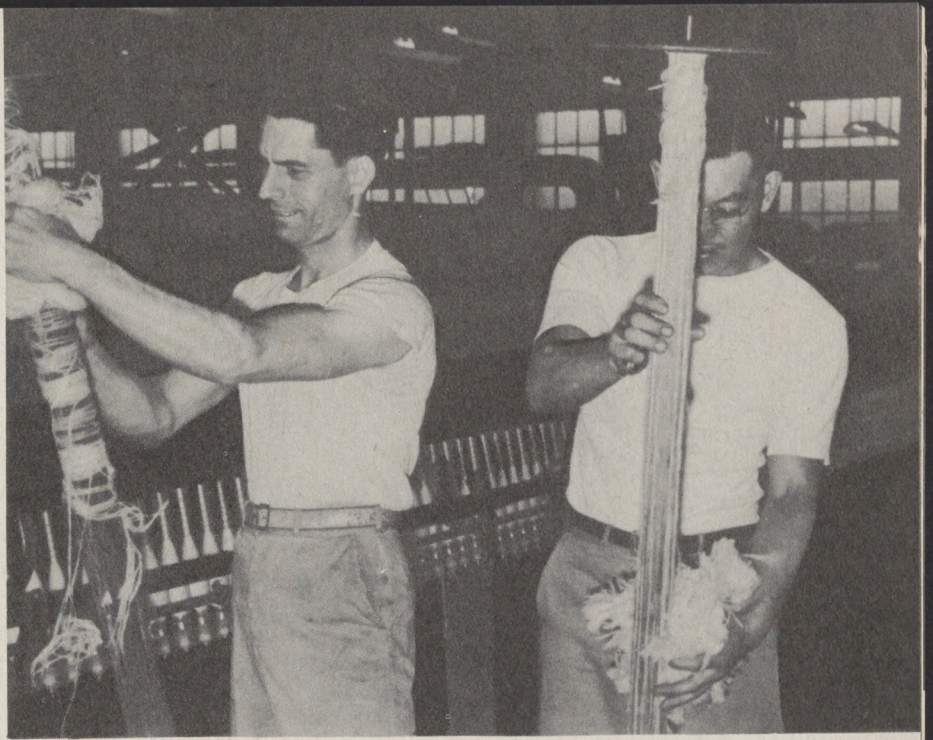
右  
第拾六圖



一ル選手のキヤピテンル  
 撰ばれ、その一である。  
 昨年グラナダ轉任所  
 を出所の際彼は或る種  
 の説を聞いて大分心配  
 が、然し運到同校学生  
 活に順應し、別な憂慮  
 する程の事ではなかつた。  
 彼は優秀の成績を示し  
 人々学生の一となつて居  
 る。  
 同君の嚴父は地方の  
 植木屋に就職して居るが  
 、母堂や他の家族は全部  
 来る六月グラナダ轉任所  
 を引き上げ同地に定住す  
 る事になった。居るが同  
 家族一族の面会も近く  
 現とれるであらう。  
 キヤピタル大学に名  
 を賣つて居るのは西愛子  
 嬢（オハナ）である。同嬢  
 は目下細菌學を専攻して  
 居るが、一九四三年五月  
 ギラリバー轉任所から同  
 地に轉任したといふ。  
 立退前は加州サクラメン  
 トの住民であつた。當時  
 は桑境のステートカレ  
 ジに通學して居た。  
 同轉任後彼女は五ヶ  
 月間白人家庭に務めた。  
 今はYWCAや国際関係  
 同で活動して居る。  
 同嬢は、  
 「私は轉任所へ歸ると思  
 はつて居るがせん。其  
 のクリスチャンカレ  
 ル永久の友人を求め、好  
 機会に恵まれ居ります  
 。其の氣持で私は果敢  
 といふ民族の爲め、今道  
 を開き、数々の人々を  
 畫し度いと思ふ」と語  
 った。  
 多くの家族は餘暇を  
 利用して野菜園や植木  
 花屋など、働いて居る。  
 夏は辨当持ちで家族揃  
 て河畔のピクニックに出  
 懸るのが愉快な週末の催

## カレダ

## 娛樂



第七圖

であら。附近の町にはそれ々  
劇場があり、フケストラや美術  
館も設置され居る。更に各  
学校の対運動や野球もある。  
コロンボス市には自分の野球園  
がある。春夏の季節には公園  
毎に野球の試合が見られる。  
魚釣りや河もある。又湖水も付  
近にある。

## 生活

中部オハイオ州の  
生活費は中西部の都市  
に比較すると格々安価  
である。人口廿万も  
有するコロンボス市で  
さへもアパートメント  
或は一軒家を借りるに  
持ちうる好場所では月  
五弗から四拾弗である。  
類の値故はグレイト、  
レーヤ附近よりも五%  
から十%安価である。  
而して洋食店での食物  
は先づ亦%安い様だ。  
朝飯は例を上げれば、  
オレンヂジュース、  
トーストとコーヒー、  
で亦仙から五仙。  
ランサには、  
ベグテブル、プレート  
飲み物、デザートで四拾



第八圖

夕食には  
スープ、ラムチャップ  
ポテイトに他の野菜  
コーヒールとデザート  
で六拾仙と云ふ譯である。

〆〆

# 就職口

## コロンボス市 (Colombo)

### 一、自動車タイヤ修繕人。

フアイアーストーンの  
リツレド工場では五名  
の人員を要し、他に二  
名をカフトダウシ部にも

雇ひ度し。初給一時間  
ハ拾仙。土曜は一時間  
半の割に支拂ふ。年

齢廿五才より四拾五才  
迄で、目下一世一人就職  
中なり。

### 二、物理学者一名。オハイオ

大学では物理学博士の稱  
号を持つ物理学者一名  
電気工科部に奨励し度

し。最初九ヶ月年棒  
四千弗。他の物理な電  
気工科に経験ある卒業

### 三、メカニク一名。オハイオ

大学では実験用機具の  
修繕組立て等の出来る

## 機械師を要求一時百毫弗。八仙。

### 四、ステノグラフィ。

教会事務所で婦人一  
名雇ひ度し。但し速記  
なダイビングの熟練者

人。英語文法に精通な  
る人。月給百弗。百廿五  
弗。二世の女子一、年半  
勤務せし事あり。

## リマ市 (Lima)

### 一、軍用毛布製造工場では

男女働人を紡績工等と  
して於て二名雇ひ度し。  
身長五尺二寸以上、事

### 二、グリーンハウス業。

同業に経験ある獨身二  
名雇ひ度し。一時間拾仙。

### 三、農家内仕事。ラマ市

を離るサ哩の地方で四  
拾英加の土地を有し、  
ベリ、アスパラ、トメト

を栽培する農家にて夫  
婦者を雇ひ度し。夫は  
農事を助け、婦人は二人

家内のクック及ハウスウ  
ォークをす。新式三望ア

## マンスフィールド (Mansfield)

### 一、軍用金属製品製造所では

二名の一、世或は二世を雇  
ひ度し。初給ハ拾仙。  
二、洗染業働人。斯業に経験

ある人一名雇ひ度し。  
一時間毫弗を支拂ふ。

三、ホテル働。一家族雇ひ度し。  
労働年齢の家族は全部は  
事を其か。アパートを振供ふ

四、農家働。夫婦者一組雇ひ  
度し。夫は庭園働き、婦  
人はクック掃除人として

トタイム働く機会あり。  
月給百廿五弗(生活費を包  
工場働きの給料は特別改  
入となる。

RESETTLERS IN CENTRAL OHIO DISTRICT

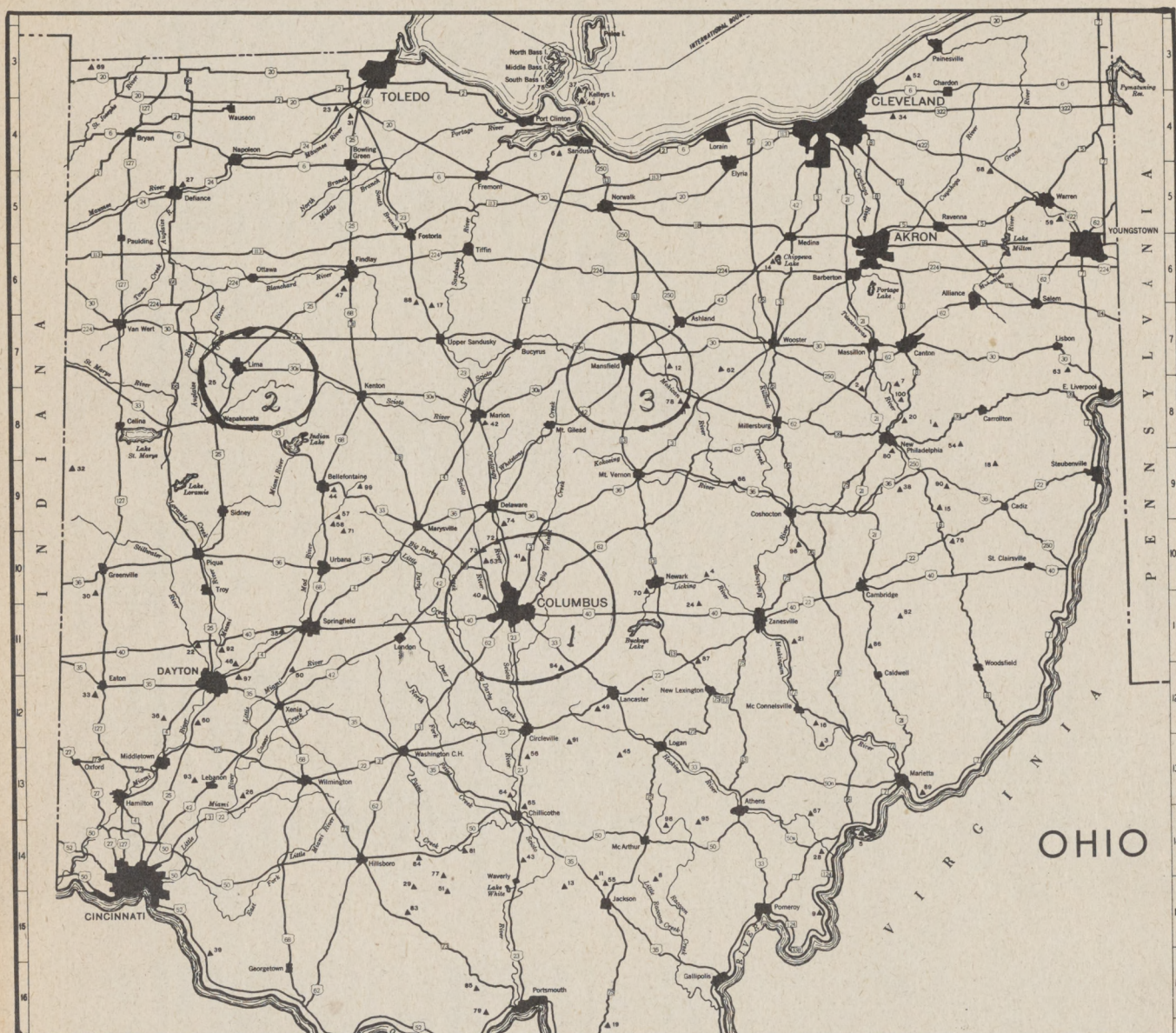
	NAME	ADDRESS PRIOR TO EVACUATION	RELOCATION CENTER	PRESENT LOCATION	OCCUPATION
1.	Ariki, Joe	Denver, Colorado	Non-evac.	Westerville, Ohio	Student, Otterbein College
2.	Ashida, George	Columbus, Ohio	Non-evac.	Columbus, Ohio	Carpenter
3.	Chino, Kimiko	Oceanside, California	Poston	Columbus, Ohio	Secy., Y.M.C.A., Columbus
4.	Ebihara, Grace	Portland, Oregon	Hunt	Delaware, Ohio	Student, Ohio Wesleyan Univ.
5.	Enomoto, Himeko	San Francisco, California	Topaz	New Concord, Ohio	Student, Muskingum College
6.	Fujikawa, Byron	Seattle, Washington	U.S. Army	Columbus, Ohio	Truck Driver, Int. Stacey Corp.
7.	Fujimoto, Yasuko	Brawley, California	Poston	Columbus, Ohio	Felber Biscuit Co. (Husband overseas)
8.	Fukiage, Fuki	Nyassa, Oregon	Hunt	Delaware, Ohio	Student, Ohio Wesleyan Univ.
9.	Fukui, Tomoko	Portland, Oregon	Hunt	Wooster, Ohio	Student, Wooster College
10.	Furuta, Amy	Nestor, California	Poston	Columbus, Ohio	Housewife
11.	Furuta, Ichiro	Nestor, California	Poston	Columbus, Ohio	Felber Biscuit Co.
12.	Furuta, Wilmer		Poston	Columbus, Ohio	Child, Amy, Ichiro Furuta
13.	Higashi, John	Fresno, California	Denson	Columbus, Ohio	Freight Handler, Natl. Carloading
14.	Higashi, Mrs. May	Fresno, California	Denson	Columbus, Ohio	Housewife
15.	Higashi, Patrick	Fresno, California	Denson	Columbus, Ohio	Son of John, May Higashi
16.	Hinoki, George	Colusa, California	Amache	Columbus, Ohio	Student, University High School
17.	Hinoki, Hizeko	Colusa, California	Amache	Columbus, Ohio	Secy. Family and Children's Bureau
18.	Hinoki, Saijiro F.	Colusa, California	Amache	Columbus, Ohio	Desantis Bros. Nursery
19.	Hoshiko, Noriko	Fresno, California	Denson	Columbus, Ohio	Domestic
20.	Ishida, Julius			Wooster, Ohio	Student, Wooster College
21.	Ishida, William	Fresno, California	Denson	Lima, Ohio	W.P. Deisel, defense work
22.	Ishida, Akiye	Fresno, California	Denson	Lima, Ohio	Housewife
23.	Ishida, Macy		Denson	Lima, Ohio	Child of Wm., Akiye Ishida
24.	Ishida			Lima, Ohio	Child of Wm., Akiye Ishida (4wks.old)
25.	Ishida, Wilson	Fresno, California	Denson	Marion, Ohio	Self-employed
26.	Ishida, Sally	Fresno, California	Denson	Marion, Ohio	Housewife
27.	Ishida			Marion, Ohio	Baby, Sally and Wilson Ishida
28.	Ishikawa, Mary	Florin, California	Denson	Columbus, Ohio	War Manpower Commission
29.	Ishikawa, Saijiro	Florin, California	McGehee	Columbus, Ohio	Visiting
30.	Ishikawa, Fusa	Florin, California	McGehee	Columbus, Ohio	Visiting
31.	Isoshima, Pfc. Takeo	Seattle, Washington		Columbus, Ohio	U.S. Army, Fort Hayes, Columbus
32.	Isoshima, Mrs. T.	Seattle, Washington	Hunt	Columbus, Ohio	Housewife
33.	Isoshima		Hunt	Columbus, Ohio	Child of Pfc. T. Isoshima
34.	Jitsumyo, Fujiye	Fresno, California	Denson	Columbus, Ohio	Ohio Council of Churches
35.	Jones, Nancy (Four children)	Hawaii	Non-evac.	Columbus, Ohio	Housewife

40.	Kajioka, Albert	Cortez, California	Amache	Columbus, Ohio	O.M. Tucker Orchid Nurseries
41.	Kajioka, Hisako	Cortez, California	Amache	Columbus, Ohio	O.M. Tucker Orchid Nurseries
42.	Kajioka, Junko	Cortez, California	Amache	Columbus, Ohio	Daughter, Mr. and Mrs. Kajioka
43.	Iwamoto, Emmie	Sacramento, California	Newell	Delaware, Ohio	Student, Ohio Wesleyan Univ.
44.	Kakiuchi, George	Fresno, California	Denson	Lima, Ohio	Farm, Lima, Ohio
45.	Kanagawa, Mary			Wooster, Ohio	Wooster College
46.	Kanzaki, T. Albert	San Francisco, California	Topaz	Westerville, Ohio	Student, Otterbein College
47.	Kanzawa, Richard	Los Angeles, California	Manzanar	Columbus, Ohio	Mechanic, Felber Biscuit Co.
48.	Katano, Sam			Granville, Ohio	Student, Denison Univ.
49.	Katase, Robert	San Francisco, California	Topaz	Westerville, Ohio	Student, Otterbein College
50.	Kawasaki, Sue			Delaware, Ohio	Student, Ohio Wesleyan Univ.
51.	Kido, George	Berkeley, California	Poston	Marysville, Ohio	Research Work, O.M. Scott Seed Co.
52.	Kido, Keiko	Brawley, California	Poston	Marysville, Ohio	Housewife
53.	Kitayama, Ray	Bainbridge Island, Wash.	Hunt	Columbus, Ohio	Student, Ohio State University
54.	Kobashi, Grace	Orange County	Poston	Columbus, Ohio	Nurses Training, Grant Hospital
55.	Koshiha, Toshio	Sacramento, California	Heart Mt.	Columbus, Ohio	Geo. Gibson, textile cleaning and bean sprout experiments
56.	Kuse, Lily	Sacramento, California	Newell	Columbus, Ohio	Duchess Beauty Salon, Columbus
57.	Matsuda, Fred	Visalia, California	Poston	Granville, Ohio	Student, Denison University
58.	Matsui, Tak	Tacoma, Washington	Hunt	Delaware, Ohio	Student, Ohio Wesleyan Univ.
59.	Matsuzawa, Mary			Wooster, Ohio	Student, Wooster College
60.	Matsumura, Gladys	Hawaii	Non-evac.	Columbus, Ohio	Not working
61.	Minamoto, Yukie	Inglewood, California	Denson	Columbus, Ohio	Arlington Beauty Shop, Columbus
62.	Mitamura, Akio	Los Angeles, California	Heart Mt.	Columbus, Ohio	Student, Ohio State University
63.	Miyamoto, Kazuye	San Fernando, California	Manzanar	Columbus, Ohio	Employed Franklin Univ., Columbus
64.	Mukaihata, Tadao		Amache	Granville, Ohio	Student, Dennison University
65.	Nakagaki, Eiko	Rio Vista, California	Rivers	Columbus, Ohio	Secy. Franklin Life Ins. Co.
66.	Nakagawa, John	Fresno, California	Denson	Columbus, Ohio	Olentangy Bowling Alleys
67.	Nakagawa, Mrs. Alice	Fresno, California	Denson	Columbus, Ohio	Housewife
68.	Nakagawa, Dennis	Fresno, California	Denson	Columbus, Ohio	Student, son of John, Alice Nakagawa
69.	Nakagawa, Libby	Fresno, California	Denson	Columbus, Ohio	Daughter of John, Alice Nakagawa
70.	Nakahara, Tsuyoshi	Seattle, Washington	Hunt	Columbus, Ohio	Not employed
71.	Nakagawa, Laura	Toledo, Ohio	Non-evac.	Columbus, Ohio	Student, Ohio State University
72.	Nakama, Kiyoshi	Hawaii	Non-evac.	Columbus, Ohio	Student, Ohio State University
73.	Nakamura, Yoshi	Tacoma, Washington	Newell	Columbus, Ohio	Felber Biscuit Company
74.	Nemoto, Jimmie	Los Angeles, California	Heart Mt.	Columbus, Ohio	Tire recapper
75.	Nii, Nancy	Fresno, California	Vol. Evac.	Columbus, Ohio	Clerk, Gilbert Shoe Store
76.	Nishi, Aiko	Rio Vista, California	Rivers	Columbus, Ohio	Student, Capital University
77.	Nishi, John	Rio Vista, California	Rivers	Columbus, Ohio	Student, Bexley High School
78.	Nishimura, Mrs. Yae	Tacoma, Washington	Newell	Columbus, Ohio	Housewife
79.	Nishimura, Sgt. Shig	Tacoma, Washington	Non-evac.	Columbus, Ohio	U. S. Army, Fort Hayes, Columbus

80. Nojiri, Mrs. Esther	Denver, Colorado	Poston	Columbus, Ohio	Domestic
81. Ogi, Chester	San Jose, California	Newell	Columbus, Ohio	Manager, Co-op Store
82. Ogi, Mrs. Emi	San Jose, California	Newell	Columbus, Ohio	Housewife
83. Ogi, Jody	San Jose, California	Newell	Columbus, Ohio	Son, Chester, Emi Ogi
84. Ogura, George	Los Angeles, California	Rivers	Columbus, Ohio	National Carloading Corp.
85. Ogura, Rosie	Los Angeles, California	Rivers	Columbus, Ohio	Housewife
86. Ogura, Kathleen		Rivers	Columbus, Ohio	Baby of Geo., Rosie Ogura
87. Ohmura, Paul	Colusa, California	Newell	Wooster, Ohio	Student, Wooster College
88. Okawara, Mrs. Bun	Berkeley, California	Topaz	Columbus, Ohio	Mother Miyo Okawara
89. Okawara, Miyo	Berkeley, California	Topaz	Columbus, Ohio	Secy., Winmand Pump Mfg. Co.
90. Okawara, Tom	Fresno, California	Vol. Evac.	Columbus, Ohio	Self-employed
91. Okawara, Mrs.	Fresno, California	Vol. Evac.	Columbus, Ohio	Housewife
92. Okuma, Pearl K.	Brawley, California	Poston	Columbus, Ohio	Domestic
93. Oshima, Heizo	Oakland, California	Rivers	Columbus, Ohio	Student, Ohio State University
94. Oshima, Yuhei	Oakland, California	Rivers	Columbus, Ohio	DeSantis Nursery
95. Oshima, Mrs. Y.	Oakland, California	Rivers	Columbus, Ohio	Housewife
96. Osuga, May	Sacramento, California	Heart Mt.	Columbus, Ohio	Domestic
97. Ota, Clifford	Fresno, California	McGehee	Columbus, Ohio	Olentangy Bowling Ctr.
98. Ota, Marjorie Fumiko	Fresno, California	McGehee	Columbus, Ohio	Housewife
99. Ota		McGehee	Columbus, Ohio	Baby of Clifford and Fumi Ota
100. Otsuki, Ruth	Denver, Colorado	Non-evac.	Columbus, Ohio	War Food Administration
101. Sadataki, Helen			Wooster, Ohio	Student, Wooster College
102. Saito, Lily	Vacaville, California	Rivers	Columbus, Ohio	Secy. Allis-Chalmers Mfg. Co.
103. Sakamoto, Shig	Portland, Oregon	Hunt	Delaware, Ohio	Student, Ohio Wesleyan Univ.
104. Shiotani, Akiko Edith	Hawaii (Hilo)	Denson	Columbus, Ohio	Student, Ohio State University
105. Sugawara, Hazel	Seattle, Washington	Hunt	Columbus, Ohio	Secy. Y.M.C.A. Ohio State Univ.
106. Sugiyama, Ichiro	Sacramento, California	Topaz	Wooster, Ohio	Student, Wooster College
107. Sugiura, Mrs. Chiyeko	Turlock, California	Amache	Columbus, Ohio	O. M. Tucker Orchid Nurseries
108. Sugiura, Shinjiro	Turlock, California	Amache	Columbus, Ohio	O. M. Tucker Orchid Nurseries
109. Sumida, T/Sgt. Takao	Watsonville, California		Columbus, Ohio	U. S. Army, Fort Hayes, Columbus
110. Sumida, Mrs. Fumiye	Watsonville, California	Poston	Columbus, Ohio	Housewife
111. Sumida, Kenneth S.		Poston	Columbus, Ohio	Son of Takao, Fumiye Sumida
112. Sumida, Janice T.		Poston	Columbus, Ohio	Daughter, Takao, Fumiye Sumida
113. Takahashi, Edward T.	Orosi, California	Poston	Delaware, Ohio	Farm, Delaware, Ohio
114. Takahashi, Mrs. Julia	Orosi, California	Poston	Delaware, Ohio	Housewife
115. Takahashi, Neil	Orosi, California	Poston	Delaware, Ohio	Son of Ed, Julia Takahashi
116. Takahashi, Lois	Orosi, California	Poston	Delaware, Ohio	Daughter of Ed, Julia Takahashi
117. Takahashi, Elmer	Orosi, California	Poston	Delaware, Ohio	Son of Ed, Julia Takahashi
118. Takahashi, Wesley	Orosi, California	Poston	Delaware, Ohio	Son of Ed, Julia Takahashi
119. Takahashi, Judy	Orosi, California	Poston	Delaware, Ohio	Daughter of Ed, Julia Takahashi
120. Takahashi, Marvin	Orosi, California	Poston	Delaware, Ohio	Son of Ed, Julia Takahashi

121. Takashima, Tony Toshio	Corvallis, Oregon	Vol. Evac.	Wooster, Ohio	U. S. Agri. Exper. Station Wooster, Ohio
122. Takehara, Hisako	Washington	Heart Mt.	Granville, Ohio	Student, Granville, Ohio
123. Tokushige, Kenji	Puente, California	Heart Mt.	Columbus, Ohio	Mechanic
124. Uchimoto, Zennosuke	Rio Vista, California	Rivers	Westerville, Ohio	Estate of F. O. Clements
125. Uchimoto, Kane	Rio Vista, California	Rivers	Westerville, Ohio	Estate of F. O. Clements
126. Uchimoto, Laura	Rio Vista, California	Rivers	Westerville, Ohio	Student Westerville High School
127. Umemura, George	Portland, Oregon	Hunt	Delaware, Ohio	Student, Ohio Wesleyan
128. Yamamoto, Masa	Seattle, Washington	U. S. Army	Columbus, Ohio	Student, Ohio State University
129. Yamanaka, Mary	Alameda, California	Topaz	Delaware, Ohio	Student, Ohio Wesleyan
130. Yamazaki, William	Berkeley, California	Topaz	Wooster, Ohio	U. S. Agri. Exper. Station Wooster, Ohio
131. Yamazaki, Mrs. Sue	Berkeley, California	Topaz	Wooster, Ohio	Housewife
132. Yamazaki, Russell	Berkeley, California	Topaz	Wooster, Ohio	Son of Wm. and Sue Yamazaki
133. Yemoto, Helen	Fresno, California	Denson	Columbus, Ohio	Laboratory, Children's Hosp. Col., O.
134. Yemoto, Velma	Fresno, California	Denson	Westerville, Ohio	Student, Otterbein College
135. Yokoyama, Phyliss		Denson	Marion, Ohio	Beautician
136. Yoshida, Susayo	San Diego, California	Poston	Columbus, Ohio	Beautician
137. Yoshihashi, Eiko	Pasadena, California	Rivers	Columbus, Ohio	Secy. Am. Friends Service Committee
138. Yoshihashi, Fumiko	Pasadena, California	Rivers	Columbus, Ohio	Secy. WRA, Columbus
139. Yoshihashi, Setsu	Pasadena, California	Rivers	Columbus, Ohio	Housewife, mother of Eiko, Fumi
140. Hamada, Minoru	Watsonville, California	Poston	Lima, Ohio	Mechanic, Merchants Forwarding Co.
141. Kodani, Terry Yemoto	Fresno, California	Denson	Columbus, Ohio	Housewife
142. Kaneichi, Yoshio		McGehee	Troy, Ohio	Student, Hobart Welding School

In this pamphlet you will find several accounts of Issei and Nisei who have resettled in Central Ohio. Also included is a list of job offers and a roll call of evacuees who live in this district.

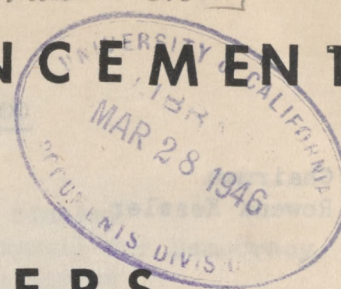


# RESETTLEMENT IN CENTRAL OHIO

Columbus - 1      Lima - 2      Mansfield - 3

\* \* \* \* \*

WAR RELOCATION AUTHORITY  
Great Lakes Area  
June 1945

*U.S. War relocation authority. Columbus Ohio***IMPORTANT ANNOUNCEMENT****TO ALL RESETTLERS***1946*

With the national program of the War Relocation Authority entering its final phase, the Columbus WRA office closed on December 1, 1945.

On November 20, a group of interested Columbus citizens organized the Columbus Resettlement Committee to assist in the continued work of resettlement of Japanese Americans in Columbus and Central Ohio. Below is a copy of the resolution passed at that time.

The Family and Children's Bureau, 141 North Front Street, volunteered to become the center of information and service agency to local resettlers. Assistance to resettlers on referrals to employment, housing, counseling, and other needed services will be made from this agency.

The Columbus Resettlement Committee will continue as an organization working in cooperation with the Family and Children's Bureau.

In this pamphlet, you will find a list of all the important resources which are available to all residents in this district. Additional information and direct assistance can be obtained at the Family and Children's Bureau.

Service to resettlers on questions relating to property, transportation to the evacuated zones of the West Coast, travel to Hawaii and Alaska, communications about frozen funds and personal or family matters that need clearance through records or the issuance of government authorization will be handled jointly by the Family and Children's Bureau and the office of the War Relocation Authority, 1005 Union Trust Building, Cincinnati, Ohio. Such problems should be referred to the Family and Children's Bureau two weeks in advance so that sufficient time will be allowed to secure the information or prepare the government forms.

RESOLUTION

As a group of Columbus citizens interested in the welfare of Japanese Americans who have come to our city to make their homes, we join together as the Columbus Resettlement Committee for the purpose of providing such services as may not be available through regular community agencies, to assist in the coordination of community services to resettlers, and to support in the community the program of resettlement.

In view of the withdrawal of the Federal War Relocation Authority from Columbus, we pledge our support to the Family and Children's Bureau which has agreed to assume the administrative responsibility for directing services to resettlers.

COLUMBUS RESETTLEMENT COMMITTEE

Chairman  
Rowena Kessler

Vice-Chairman  
Prof. Everett L. Dakan

Secretary  
Fumiko Yoshihashi

Mr. Ralph Bennett  
Family and Children's Bureau  
141 North Front Street  
Columbus, Ohio

Mr. John Kavanaugh  
American Friends Service Comm.  
12 North Third Street  
Columbus, Ohio

Prof. and Mrs. Charles Blackman  
223 East Dunedin Road  
Columbus, Ohio

Miss Rowena Kessler  
Adult Group Work, Y.W.C.A.  
65 South Fourth Street  
Columbus, Ohio

Mrs. Virginia Britton  
Franklin County Relief Admin.  
209 South High Street  
Columbus, Ohio

Mr. Orville Jones  
State C. I. O.  
705 Hartman Theater Building  
State and Third Streets  
Columbus, Ohio

Rev. Roy A. Burkhard  
1556 Cambridge Place  
Columbus, Ohio

Prof. and Mrs. Ralph Powell  
75 West Norwich Avenue  
Columbus, Ohio

Prof. and Mrs. E. L. Dakan  
108 East Frambes Avenue  
Columbus, Ohio

Mr. Wayne Putnam  
State Social Security Board  
Old Post Office Bldg.  
Columbus, Ohio

Thomas H. Everhart  
U. S. E. S.  
435 Cleveland Avenue  
Columbus, Ohio

Miss Irene Riley  
Executive Secretary, Y.W.C.A.  
65 South Fourth Street  
Columbus, Ohio

Miss Mary Foreman  
1454 Highland Avenue  
Columbus, Ohio

Mr. Lynn Rohrbaugh  
Cooperative Recreation  
Delaware, Ohio

Mr. Ichiro Furuta  
81 West Frambes Avenue  
Columbus, Ohio

Rev. Francis Ricker  
Columbus Council for Democracy  
and First Unitarian Church  
1957 Indianola Avenue  
Columbus, Ohio

Prof. and Mrs. Robert Gerhard  
International House  
104 15th Avenue  
Columbus, Ohio

Mr. Paul Itaya  
1979 Iuka Avenue  
Columbus, Ohio

Mr. Carl Smucker  
Ohio State Dept. of Public Welfare  
Oak and Ninth Streets  
Columbus, Ohio

Resettlement Committee (Continued)  
Columbus, Ohio

Miss Thelma Schoonover  
Franklin University  
40 West Long Street  
Columbus, Ohio

Mr. Carl L. Spicer  
1920 Summit Street  
Columbus, Ohio

Mr. Champ J. Stoakes  
Executive Secretary, Y.M.C.A.  
40 West Long Street  
Columbus, Ohio

Mr. Tony Takashima  
250 East Larwell Street  
Wooster, Ohio

Rev. Donald Timerman  
Ohio Council of Churches  
217 Y.M.C.A. Building  
40 West Long Street  
Columbus, Ohio

Mrs. Emily Tinsley  
Columbus Council for Democracy  
9 East Long Street  
Columbus, Ohio

Rev. W. H. Thompson  
Ohio Council of Churches  
63 South High Street  
Columbus, Ohio

Mr. Cecil Thomas  
Executive Secretary  
Campus Y.M.C.A.  
Ohio Union Building  
Ohio State University  
Columbus 10, Ohio

Miss Eiko Yoshihashi  
2814 Indianola Avenue  
Columbus, Ohio

Miss Fumiko Yoshihashi  
2814 Indianola Avenue  
Columbus, Ohio

\* \* \* \* \*

DIRECTORY OF COMMUNITY AGENCIES  
AND LOCAL RESOURCES

FAMILY AND CHILDREN'S BUREAU  
141 North Front Street  
Telephone - Main 7608

The central information center for all problems or questions with which resettlers need assistance. Assistance and referral on questions of employment, housing, counseling, and other needed services will be made by this agency.

FRANKLIN COUNTY RELIEF AGENCY  
209 South High Street  
Telephone - Main 7851  
Mrs. Virginia Britton

Resettlement Assistance funds are available to resettlers for emergency travel, medical and hospital care, and essential maintenance and operating expenses when they are needed in emergency situations.

U. S. EMPLOYMENT SERVICE  
435 Cleveland Avenue  
Telephone - Main 5361  
Mr. Earl Duncan

The official agency for all male and female employment registration. Job referrals and information and placement in all jobs and vocational guidance given here. Application for unemployment compensation made here.

Directory of Community Agencies (Continued)  
and Local Resources

UNITED STATE ATTORNEY  
New Post Office Building  
Telephone - Main 6411

All Aliens coming into the Columbus District must report to the United States Attorney upon arrival. All Aliens traveling outside district of residence must report 7 days prior to day of travel. All aliens must report any change of address, business or residence to U. S. Attorney, F.B.I. and Alien Registration Division of the Immigration and Naturalization Service.

U. S. IMMIGRATION AND  
NATURALIZATION SERVICE  
New Post Office Building  
Telephone - Main 6411

Aliens who loose identification papers report to Immigration and Naturalization Office for duplicate papers.

COLUMBUS COUNCIL FOR DEMOCRACY  
Room 709, 9 East Long Street  
Telephone - Main 5283

This is a civic organization composed of 1,500 leading citizens of the Columbus community and will render assistance on any question of racial discrimination.

BOARD OF EDUCATION  
278 East State Street  
Telephone - Adams 7161

Contact for information about Columbus high schools and grade schools, night classes, citizenship classes, vocational classes, adult education, and handicapped students.

TRANSCRIPTS FROM CENTER  
HIGH SCHOOLS

Graduates of Relocation Center High Schools who are desirous of applying to universities and colleges can obtain their high school transcript of grades from WRA, Barr Building, 910 17th Street, Washington 25, D. C. until March 30, 1946. After March 30th, requests for transcript should be made at the United States Office of Education, Washington, D. C.

INTERNATIONAL HOUSE  
104 15th Avenue  
Telephone - Walnut 2862  
Mr. and Mrs. Robert Gerhard

Ohio State University center for students of all nations. One of the university meeting places for Nisei.

LEGAL AID SOCIETY  
Page Hall  
Ohio State University  
Telephone - University 3148

May be contacted for legal advice or to obtain appointments with attorneys.

Directory of Community Agencies (Continued)  
and Local Resources

YOUNG WOMENS CHRISTIAN ASSOC.

65 South Fourth Street  
Telephone - Adams 9121  
Miss Rowena Kessler

A center for community recreational activities, sports, and games, handicrafts, home industry, and industrial classes. Parties for mixed groups, girls clubs, counseling for single girls, cafeteria, lounging rooms and lodging.

YOUNG MENS CHRISTIAN ASSOC.

40 West Long Street  
Telephone - Adams 1131

Rooms and lodgings for single men. Vocational and professional classes at Franklin University. Social, athletic, recreation center and counseling service, cafeteria.

UNIVERSITY Y.W.C.A.

Pomerene Hall  
Ohio State University  
Telephone - University 3148

Recreational activities, counseling for college students on individual problems, advice on housing and employment; student body meeting center.

UNIVERSITY Y.M.C.A.

Union Building  
Ohio State University  
Telephone - University 3148  
Cecil Thomas

Group meetings for vocational and recreational activities. Problems relating to student enrollment, counseling on employment and housing.

COLUMBUS METROPOLITAN HOUSING

425 West Rich Street  
Telephone - Main 7519  
Mr. Russell Taylor

Residents of Columbus for 1 year are eligible to apply for permanent low income housing.

SALVATION ARMY

138 East State Street  
Telephone - Main 3873

Maintains lodgings or rooms for both men and women transients and provides service and help to families and individuals.

SALVATION ARMY SOCIAL  
SERVICE CENTER

584 South High Street  
Telephone - Adams 7623  
Major Walter Cruickshanks

For the purchase of second hand furniture.

AMERICAN FRIENDS SERVICE  
COMMITTEE

12 North Third Street  
Telephone - Main 2619  
Mr. John Kavanaugh

For assistance on any question of racial discrimination, counseling on personal and religious problems.

OHIO COUNCIL OF CHURCHES

63 South High Street  
Telephone - Main 6571  
Rev. W. H. Thompson

Cooperative assistance for all resettlers in social and religious matters in small towns and communities in Central Ohio.

Directory of Community Agencies (Continued)  
and Local Resources

COLUMBUS COUNCIL OF CHURCHES

Room 217, Y.M.C.A. Building  
40 West Long Street  
Telephone - Adams 1131  
Rev. Donald Timerman

An agency which is city-wide in scope and which will provide information about all churches in Columbus.

TRAVELERS AID SOCIETY

Room 204, Union Station  
180 North High Street  
Telephone - Adams 7521

To give information, guidance, and emergency assistance to resettlers who are traveling.

UNION BUS STATION

81 East Town Street  
Telephone - Adams 8650

The city bus terminal for Greyhound lines.

VOLUNTEERS OF AMERICA

379 East Broad Street  
Telephone - Adams 8650

Will assist male transients, provide shelter and meals, also assists families in emergency.

CONGRESS FOR INDUSTRIAL ORGANIZATION

611 Hartman Theater Building  
State and Third Streets  
Telephone - Main 6797

Information on all C.I.O. Union locals in Central Ohio. Information about employment in factories that are unionized.

AMERICAN FEDERATION OF LABOR

12 North Third Street  
Telephone - Adams 4511  
Mr. Paul McCarthy

Headquarters for information on all A.F.L. unions. Information about employment in A.F.L. shops.

AGRICULTURAL EXTENSION SERVICE

Room 445  
New Post Office Building  
Telephone - Main 6411

Resettlers who are interested in farm employment, purchase of farms, or sharecropping, can secure information from Mr. Whonsettler, the Franklin County Agent.

AGRICULTURE - PROF. E. L. DAKAN

Poultry Department  
Ohio State University  
Telephone - University 3148  
Extension 237

Resettlers who have specific problems concerning farming can secure advice and information from Professor Dakan, who is Vice Chairman of the Columbus Resettlement Committee.

VETERANS ADMINISTRATION

209 South High Street  
Telephone - Main 7548

Information and assistance and the filing of claims (family allowances and allotments, life insurance, mustering out pay, disability pensions, and pensions to dependents).

Directory of Community Agencies (Continued)  
and Local Resources

VETERANS INFORMATION CENTER  
12 South Third Street (U.S.O.)  
Telephone - Main 5508

Local civic organizations have established this center which coordinates information for service-men and women in or out of uniform and assists them in their return to civilian life.

COLUMBUS GOODWILL INDUSTRIES  
94 North Sixth Street  
Telephone - Adams 3944

Reconditioned household articles can be obtained at reasonable prices.

MEDICAL BUREAU  
79 East State Street  
Telephone - Adams 8101

Call for information on health services. Will direct persons to doctors, hospitals, clinics, health agencies, and rest homes. Will call ambulances in case of accident or emergency.

AMERICAN RED CROSS  
74 E. Gay Street  
Telephone - Main 6841

The home service department offers service to men in active military service and their dependents and to ex-service men and their dependents. Assistance is given in securing benefits to which ex-service men are entitled. Communication service is rendered between the civilian population and men in active military service.

\* \* \* \* \*

Directory of Community Agencies (Continued)  
and Local Resources

Local civic organizations have established this center which provides information for service men and women in or out of uniform and assists them in their return to civilian life.

Telephone - Adams 3044  
10 North Sixth Street  
COLUMBIAN HOSPITAL

Call for information on health services. Will direct persons to doctors, hospitals, clinics, health agencies, and test houses. Will call ambulances in case of accident or emergency.

Telephone - Adams 8101  
10 East State Street  
MEDICAL BUREAU  
The home service department offers service to men in active military service and their dependents and to ex-service men and their dependents. Assistance is given in securing benefits to which ex-service men are entitled. Communication service is rendered between the civilian population and men in active military service.

\*\*\*\*\*

Telephone - Adams 3044  
10 North Sixth Street  
COLUMBIAN HOSPITAL

Telephone - Adams 3044  
10 North Sixth Street  
COLUMBIAN HOSPITAL

Telephone - Adams 3044  
10 North Sixth Street  
COLUMBIAN HOSPITAL

CENTRAL OHIO DISTRICT  
3660 A. I. U. Building  
Columbus 15, Ohio

Carl L. Spicer, Relocation Officer

The interest in Issei is steadily growing in many communities in Central Ohio. The regular work habits of the Issei and the settled family groups are looked upon as an asset by the employer whose labor problems in turnover and replacement are constantly multiplying.

The farm areas are faced with a manpower shortage. Experienced and inexperienced farmers are needed on vegetable, fruit, poultry, greenhouse, nursery and grain farms. In one locality near Mansfield, Ohio, six Issei families can find permanent employment on farm-estates within a radius of one mile.

CURRENT HOUSING SITUATION

Housing in pleasant surroundings is available for family groups in these communities. Single men and women have a wide choice in securing accommodations in private homes. Permanent and temporary quarters are obtainable in the YMCA, the YWCA and hotels.

In Columbus, church groups, members of resettlement committees, employers and real estate agents are assisting resettlers in finding desirable housing. Some units are available in the metropolitan housing projects. Furnished apartments, unfurnished apartments and houses can be rented in good neighborhoods only a few minutes from work, market and schools. While Columbus, like other wartime cities has had its housing problems, the situation has eased in the past six months and family groups are securing satisfactory housing at very reasonable rates.

Mansfield and Newark are busy, wartime communities surrounded by rich agricultural lands. Issei can secure employment in many different fields. Housing, while scarce, has never been an acute problem, and families and single workers have found satisfactory homes with the aid of established relocators, church groups, and interested citizens.

CURRENT RELOCATION OPPORTUNITIES

Jobs are open for Issei as photographers, auto mechanics, machineroperators, cooks, laundry workers, nursery and greenhouse men, and in a variety of other fields. For women, there are positions as clerks and stenographers, dressmakers, waitresses, bakers' helpers, laundry and in general, light factory employment.

Columbus, Mansfield, Newark and Lima have a great many diversified industries and even though they are now engaged in war production, more than 90% of them will continue in peacetime production. There are opportunities in most of these places for workers, both skilled and unskilled with starting wages from 55¢ to 80¢ per hour and up, depending on the skill and ability of the worker. Both men and women are needed.

Most of the job opportunities appearing in the Job Digest are for Issei. Where the offer specifically calls for Nisei, it is indicated. Nisei can find employment in practically every line of work. The United States Employment Service has numerous job opportunities for both Issei and Nisei and referrals will

be made on the same basis as any other worker. The district office of the War Relocation Authority, Columbus, Ohio, will continue to refer all farm employment offers, domestic offers, and any other opportunities where placement is not made through the War Manpower Commission.

At this season of the year, there are many farm offers, which are coming in from specialized farms which grow vegetables, fruits, and raise poultry. There are also seasonal work jobs in the orchard districts and many general farm offers for men who are experienced in the production of grain, hay and livestock. We invite Issei to write to our office through their Relocation Program Officers to secure additional details about these opportunities.

#### FOUR "NEW" OHIO COMMUNITIES --

##### MANSFIELD, LIMA, ZANESVILLE AND NEWARK

Interest in evacuee relocation has been shown in the Central Ohio communities of Mansfield, Lima, Zanesville and Newark. These small industrial cities are located in rich agricultural areas where Issei are wanted for farm labor.

Family housing is easier to obtain in these cities and Issei and Nisei should therefore be attracted to them. There is an evacuee family living near Lima; but little relocating has been done, as yet, in Mansfield, Zanesville, Newark or in the town of Lima, although relocation officers have made surveys in these localities which give favorable reports.

MANSFIELD is within two hours drive of Cleveland, Akron, Toledo and Columbus. The city has never known a depression. While the rest of the world was sick during the 1930's, the city experienced a boom. The upsurge of the new electrical era, making commonplace of electrical appliances, resulted in Westinghouse -- one of the city's largest plants -- hiring upward of 5000 employees.

Vegetable gardens, greenhouses, orchards, flowers and shrubbery and general farming are only a few of the work opportunities open and available to Issei families and workers. Most of these farms and estates provide excellent housing conditions, and they are located on modern improved roads. Another fact of interest and consideration is the permanency of these opportunities. With the exception of only one, the industries of Mansfield are owned and operated by its leading citizens. Thus all the profits remain in the city and the community as a whole benefits from its industries.

Committees, church organizations, civic groups and the schools are all interested in newcomers into the city, and they are cooperating in making resettlement and adjustment easy and happy for the people who come to establish their homes.

NEWARK, Ohio, located east of Columbus has a population of 40,000 people. The community has grown in a leisurely fashion; developing and improving its rich farm lands and adding industrial plants. It is a community well-balanced between agriculture and industry.

Seven miles from the city is Denison University, one of the oldest colleges in Ohio. Many Nisei are now enrolled there and its faculty has honored a Japanese Professor with a chair in mathematics.

Today Newark is a busy community. Its farms, greenhouses, hatcheries and industries need skilled workers. Jobs are available in many categories. Housing is obtainable in the old and new residential sections of the city.

JOB OFFER DIGEST

COLUMBUS, OHIO

AUTO MECHANICS

Unlimited. Skilled auto mechanics with tools wanted. 85¢ to \$1.00 per hour. Non-union. Earnings average from \$60 to \$90 per week.

AUTO MECHANIC-  
APPRENTICE\*

Five apprentice-helpers wanted. 65¢ per hour. Non - union.

PARKING LOT  
ATTENDANTS

Two men. \$30 weekly.

"HEMO"

BAKERY WORKERS  
Male and Female

Nationally known biscuit company has openings for bakery workers in maintenance, overwork and loading and packing departments. 60¢ per hour. Automatic raises.

RESTAURANT  
Male

Counterman. \$25 to \$35 per week.

RESTAURANT  
Female

Waitresses. Full time work. \$24 per week, plus tips.

TRANSPORTATION  
WORKERS

With commercial freight company. 63¢ per hour. Automatic raises. Time and a half after 40 hours. Average earnings about \$45 per week.

FURNITURE UPHOLSTERER  
MALE

Two wanted. \$1 per hour. 75¢ per hour for person requiring training.

BEAUTY OPERATOR  
Female - Nisei

Two beauty operators wanted. Starting wage \$35 per week.

PHOTOGRAPHER  
Male

Experienced camera man. \$50 per week.

PHOTOGRAPHERS  
APPRENTICE  
Female - Nisei

Two girls wanted. \$90 to \$100 per month depending on experience.

Also 100 per month depending

DOMESTICS  
Male and Female

Couples \$100 to \$175 per month plus board and room in most instances.

Single women earn from \$15 to \$25 per week including room, board, etc.

MACHINISTS Male Five men wanted. 60¢ to \$1 hourly. Union

NURSERYMEN Male Inside and outside nursery work. 80¢ per hour.

GREENHOUSE WORKERS  
Male and Female Three experienced men in flowers and vegetables. \$30 to \$40 weekly. Women for full-time or part-time employment at 50¢ per hour.

UNSKILLED LABOR Male Six men for light work in essential industry manufacturing corrugated shipping cases. Union contract, open shop. 60¢ per hour. 1½ for all time over 40 hours. Rapid advancement to machine work.

FEED STORE Male General work in store and driving truck. \$30 per week.

LIGHT FACTORY WORK  
Female Inspection workers. Minimum pay 40¢ per hour.

CLERKS; STENOGRAPHERS  
SECRETARIES \$100 to \$110 monthly. Filing clerks paid \$90 to \$100 per month. Part-time student workers at university 55¢ hourly.

MANSFIELD? OHIO

FARM-ESTATE  
Male and Female Family for gardening and housework. Modern home in addition to monthly wage of \$100.

GREENHOUSE WORKERS  
Male and Female Experienced greenhouse worker (male) for general greenhouse work in growing flowers and vegetables. 65¢ per hour plus modern house for a family of four. Other members of family of working age full or part-time employment at 50¢ per hour.

CARETAKER AT YMCA  
CAMP Family A family for full-time employment in a boys' camp near Mansfield. Good wages for a couple in addition to a modern home with plenty of vegetable space. Details to be worked out with employers.

FARM-ESTATE  
Male and Female Two families or one family and a single man to take care of grounds, produce vegetables and chickens, and to work in the family owned greenhouse. Domestic work for the women members of the families either part-time or full-time. Wages for male worker is \$75 monthly in addition to the modern home and all food produced on the farm. Couples would earn \$125 to \$150 per month.

FARMERS Male Two for general farm work. \$75 per month plus room and board.

TRANSPORTATION Male Loaders and truckers. 72¢ hourly. Automatic increases up to 77¢ hourly.

FACTORY WORKERS Male Inside factory work. Trucking, storing and handling materials for pump manufacturing. 60¢ hourly. Non-union shop.

ISSEI FAMILY  
GREENHOUSE WORKERS Experience required. 65¢ per hour. New modern 5-room house. Prefer family with 2 children. Work for wife and children at 50¢ per hour. Roses and other flowers.

LIMA, OHIO

MECHANICS? Male

Five experienced automobile mechanics for transportation company. 90¢ per hour for 40 hour week with  $1\frac{1}{2}$  over 40. Normal work week is 54 hours. Union membership required of all workers. Living quarters furnished for single workers.

FARMERS Male

One for general farm work. \$75 per month plus housing.

MAINTENANCE Male

Two experienced men in general repair and remodeling work. \$125 per month.

ZANESVILLE, OHIO

BEAUTY OPERATORS  
Female

Three wanted. \$25 per week plus commission on all earnings.

HOSPITAL WORKERS  
Male and Female

Private hospital wants family of three or four to work as unit. Head of family to cook, \$25 weekly. Woman to do light house cleaning and laundry, \$20 weekly. Hospital experience preferred, but not necessary.

NEWARK, OHIO

FARM-ESTATE  
Male and Female

Gardener to care for grounds, wife to do domestic work. Modern cottage for couple without children.

CHURCH CUSTODIAN  
Male

Custodian for church. A good home will be furnished for a family in addition to a monthly salary. This job will not take all the time of the employee and additional employment can be secured with the assistance of the church council.

NISEI  
Male and Female

Men and women applicants for employment in the laboratories and offices of an industrial plant. Men with high school or college background in chemistry and science will be considered. Girls with filing, stenographic and secretarial training are invited to submit their applications.

TYPICAL OPPORTUNITIES ON OHIO FARMS FOR ISSEI

1. Opportunity for Issei family on share or wage basis. 65-acre orchard, apples and peaches. Estimated yield 5,000 bushels per year. Superior quality fruit. Comfortable living quarters furnished by owner plus meat, milk, flour and vegetable space. Family located 1 mile from old and liberal college community where many Japanese American students enrolled. Reply this office.
2. Owner of a large farm located 35 miles from Columbus wants to employ an evacuee who has had some farm experience. He will pay \$100 per month and include a tenant house. Farm products including meat, eggs, milk and vegetables will be supplied for

the evacuee and his family. Tomatoes, soybeans, turnips, potatoes, and corn are raised on this farm. Turkeys and chickens are also raised. A liberal bonus is paid by this farmer at the end of the season. The bonus will average between \$500 and \$800 per year. The soil is extremely fertile and will produce 20 tons of tomatoes per acre. Good schools are located 5 miles from the farm. Two evacuee families are living in the neighborhood.

3. Singlemen are wanted for employment on a well equipped farm with all modern machinery in Newark, Ohio. Duties include the operation of tractor, cultivating and harvesting of crops, cutting hay, feeding livestock and repairing fences, buildings and machinery. Good living quarters including electricity, hot and cold water and bath are furnished.

4. Issei family for general farm employment, modern house, salary is \$75 per month in addition to comfortable home and all food production on farm. Owner will give bonus at end of season. Man should be experienced on tractor and other farm machinery operations.

5. Central Ohio opportunity for an Issei experienced in poultry raising. Fifty-fifty share basis. Would require small outlay of capital. Living quarters are provided partly furnished. Interested parties should wire this office.

WAR RELOCATION AUTHORITY

3320 A.I.U. Building  
Columbus (15) Ohio

Main 6685

Gentlemen:

Are you shorthanded? Do you need help? Is the turnover driving you crazy? Would you be interested in a person, well-trained, experienced, and skilled, for the next vacancy in your organization?

The WAR RELOCATION AUTHORITY, located at 3320 A.I.U. Building, represents many skilled, experienced, and competent men and women in your particular field, who want to do their part in the war effort.

These people are Americans of Japanese ancestry. Several hundreds of these competent people have come into Michigan and Ohio, as well as to other Middle Western states. They have been well received and well treated. You accept no responsibilities that you would not have with all your fellow Americans.

The story is too long to tell in this letter. The War Relocation Authority is here to serve you and to serve these deserving citizens. Call us up. We'll be glad to come and talk with you. Drop in at our office - it's conveniently located. Our telephone is Main 6685. We are open from 8:30 a.m. to 5:30 p.m. daily. We want to talk to you individually. We shall explain the situation to you, to your employees, and to your clientele.

Don't let Cleveland, Chicago, Detroit, Cincinnati, and other cities hire all these competent people.

Very sincerely yours,

E. L. Dakan  
Relocation Officer

Carl L. Spicer  
Associate